EN DE TR RO ES FR PL IT RU BG NL SR HR AR PT GR CZ HU AL

Zilan

Ceramic Tower Heater

ZLN5640



INSTRUCTION MANUAL

2200 Watt

220-240 Volt

50/60Hz

www.zilan.com.tr

EN

SAFETY INSTRUCTIONS

PLEASE NOTE THAT THE DEVICE MANUAL CAN BE CREATED FOR MORE THAN ONE MODEL

INFORMATION YOUR DEVICE CAN NOT BE CONTAINING THE FUNCTIONS LISTED IN THE MANUAL

•This device can be used by children older than 8 years old, by persons with physical, sensory, or mental disabilities, or without sufficient experience and information, provided that they are supervised or informed about the safe use of the device and understand the possible hazards. Cleaning and user maintenance should not be carried out by children under 8 years old if they are unsupervised.

• Keep the device and its cable out of reach of children under 8 years old.

• Do not let children play with the device.

• Packaging material (e.g., plastic bag) should not be obtained by children.

•This device must only be operated connected to a grounded plug that has been installed in accordance with regulations. Make sure that the supply voltage is equal to the voltage specified on the type label.

• To disconnect the device, make sure that the device is off and then unplug it.

• In order to prevent hazardous situations, the repair of this device must be performed by our Customer Service. After-sales services are provided by the Zilan Ev Aletleri dealer in your country.

• The damages caused in situations where the device is used apart from its purpose or misused and not repaired by experts are not covered by the warranty.

• To avoid the risk of electric shock, do not clean the device with water or immerse it in water.

• If the device falls into water, unplug it before taking it out. The device must be controlled by an expert before it is used again. Never use near water (bathtub, sink, etc.). Do not expose the device to rain or moisture.

• Use the device only when your hands are dry.

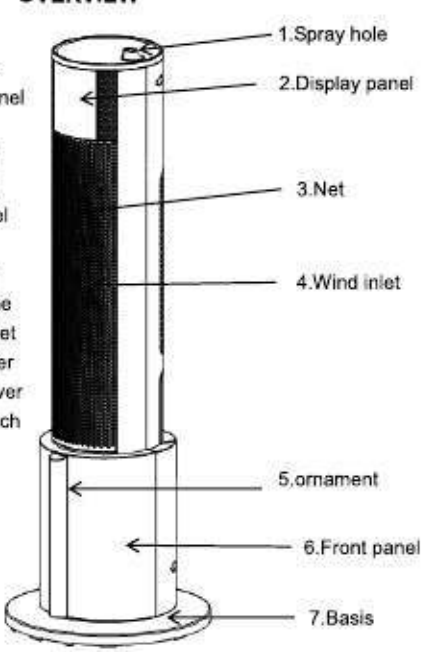
• This device is intended for use in homes or similar places stated be-

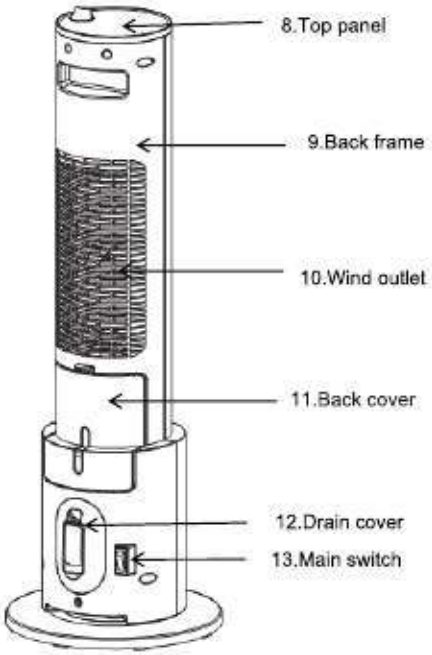
low: Shops, offices, or personnel kitchens in other professional environments, farmhouses, hotels, motels, or for the usage of customers in other lodging facilities, bed & breakfast boardinghouses.

- This device is not suitable for commercial use!
- Do not use this device outdoors. Always protect it from temperatures below zero or zero.
- Do not use any accessory that is not recommended by Zilan Ev Aletleri. These might pose a hazard for the user.
- **Caution:** Any negligence can lead to serious injuries. The device should not be used anymore after for instance falling on a hard surface. Even invisible damage may cause negative effects on the functional safety of the device.
- Check if there are any defective parts on the device, power cable, or extension cable, if there are any (including the power cable) never operate the device, have it repaired or replaced by customer service or qualified professionals.
- Do not let the device unsupervised during use. Do not put the device and the power cable on or near hot surfaces (such as hot heaters, sun rays), do not exposed to open flames or combustible vapor.
- Always use the device on an even and horizontal surface.
- Always unplug it when the device is not used for a longer period of time, in case of malfunctions or in case of danger.
- Do not unplug the device by pulling the cable or with wet hands. Always unplug by pulling the plug itself. Unplug when there is a failure, before cleaning, when you will change its place, and after usage. Do not wrap the cable around the device.
- Since there is a risk of short circuit due to cable breakage, never carry the device by the cable or pull it. Do not bend, pinch or pull the power cable on sharp edges.
- Do not cover the ventilation hole if there is any. Do not pour any liquid or dust into the ventilation holes.
- Do not put your fingers or other items in the openings of the device.
- No liability shall be accepted in case of misuse or failure to comply with these instructions.

OVERVIEW

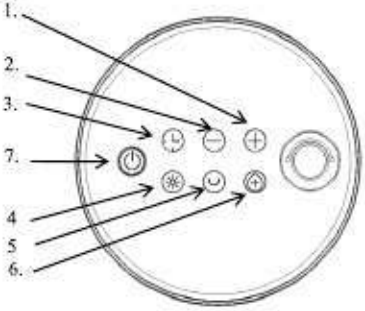
1.Spray hole
2.Display panel
3.Net
4.Wind inlet
5.Ornament
6.Front Panel
7.Basis
8.Top Panel
9. Back frame
10.Wind outlet
11.Back cover
12.Drain Cover
13.Main switch



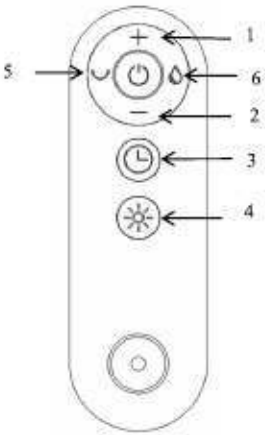


Control panel

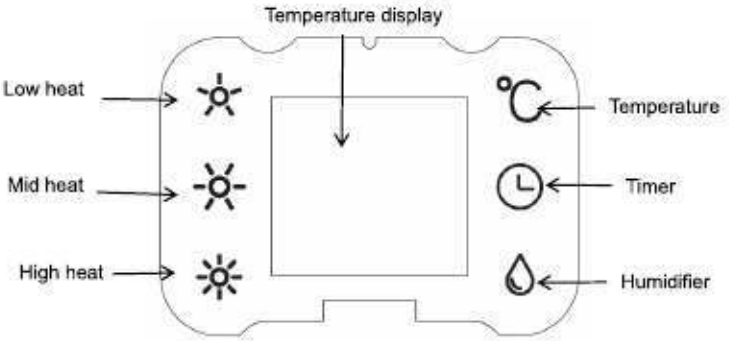
1. Temperature increase
2. Temperature decrease
3. Timer
4. Heating
5. Swing
6. Humidifier
7. Standby



Remote control



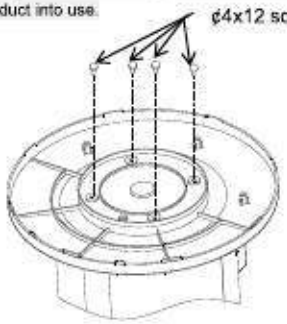
EN



INSTALLATION AND USE

Base setting:

Align the four fixing screw holes of the chassis with the screw posts of the fuselage, and lock the fuselage and the chassis with four self-tapping screws to put the product into use.



OPERATION

Before inserting the plug into an electrical outlet, make sure that the electrical supply in your area matches that on the rating label on the unit.

Power on: Place the heater on a stable floor and insert the plug into socket. Turn on the power switch on the back of the product. "I" means open, "0" means off; at this time, the heater is in standby mode, the display shows ambient temperature, and the " ℃ " light is on. Press the " ⏻ button on the control panel, the heater starts to work in the cold air, and the " " Set is on.

Heating: Press the " ☼ " button, the heater starts to heat up, press once for low-level heating, the display shows " ☼ "; press twice for mid-level heating, the display shows " ☼ " ☼ "; press third for high-level heating, the display shows ☼ ☼ ☼ press again, Cancel the heating.

TIMER: Press this " 🕒 " repeatedly to set a period after which the heater will turn itself off (between 1 hour – 12 hours, in steps of 60 minutes). at the same time timer symbol light display.

SWING: Press this" to activate oscillation, same light display. Press again to cancel.

+ , - : adjust room temperature . default setting temperature 25℃Temperature setting from 10-35℃ "+" to increase the desired temperature and "-" to decrease the desired temperature. it is intelligently selected according to the set temperature and ambient temperature and then selects the working position of low heat or high heat.

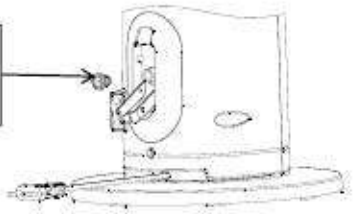
Humidification function: Press " button, the product turns on the humidification function, the humidification indicator " lights up, then press " , the humidification function is turned off, and the humidification indicator is off. (The humidification function can also be used separately when power is applied).

Turn off unit ,press again. 30 seconds fan working ,it will automatic turn off.If the product is not in heating before, it will go directly to standby.

Screen light off: After the product is working for 10 minutes, it will automatically enter the light off screen mode, press any key to light up the screen.

Drainage: When the product is not used for a long time, the water in the tank should be drained.

Unplug the water plug and drain the remaining water in the tank



Remote control: Before using the remote control, unplug the plastic piece on the right side of the remote control, then use the remote control to align the product with the remote control receiver. .

HOW TO CHANGE THE REMOTE CONTROL'S BATTERY:

1. The battery cover can be opened with a coin or the like.
2. Install the button battery, pay attention to the battery polarity ("+" face up and "-" face down).
3. Cover the battery cover.



EN



BATTERY WARNING: KEEP OUT OF REACH OF CHILDREN – Store spare batteries securely. Dispose of used batteries immediately and safely. If you think batteries might have been swallowed or placed inside any part of the body, seek immediate medical attention.

- If the battery compartment does not close securely, stop using the product and keep it away from children.
- Be alert, there are no obvious symptoms if a child has swallowed a button or coin battery. If your child appears unwell and there are no obvious symptoms, then check to make sure there are no batteries missing from any items they have been around. If you suspect they have swallowed a coin/button cell, then seek medical attention. Similarly, if they vomit bright red fresh blood seek immediate medical help.
- Always remain vigilant with discharged or spare button or coin batteries in the home and in products that contain them

Disposal of an exhausted batteries

To preserve natural resources, please batteries properly.

Consult your local waste authority for information regarding available recycling and /or disposal options.



= Keep out of reach of children

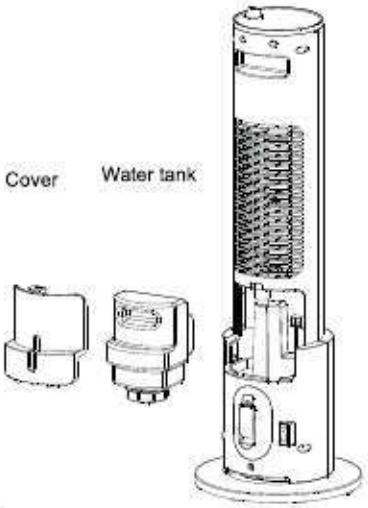


= Product needs a coin/button cell

ADD WATER :

When humidifying and lacking water, open the back cover and take out the water box. The water box is filled with water and put into the body. The humidifying function can be used normally.

EN



SPECIFICATIONS

Power Supply: AC 220-240V ~ 50Hz
Power Consumption: 2200W

Class II

Applicable environment: heating function use Temperature -20 ° C ~ 25 ° C, humidifier function use temperature 5-40. relative humidity less than 80%

NOTE: As a result of continual improvements, the design and specifications of the product within may differ slightly to the unit illustrated on the packaging.

Correct Disposal of this product	
	**This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU. To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.**

DE

SICHERHEITSHINWEISE

BITTE BEACHTEN SIE, DASS DAS GERÄTEHANDBUCH, INFORMATIONEN FÜR MEHR ALS EIN MODELL BEINHALTEN KANN.

IHR GERÄT KÖNNTE MÖGLICHERWEISE NICHT DIE IN DER BEDIENUNGSANLEITUNG ERWÄHNTEN FUNKTIONEN BESITZEN.

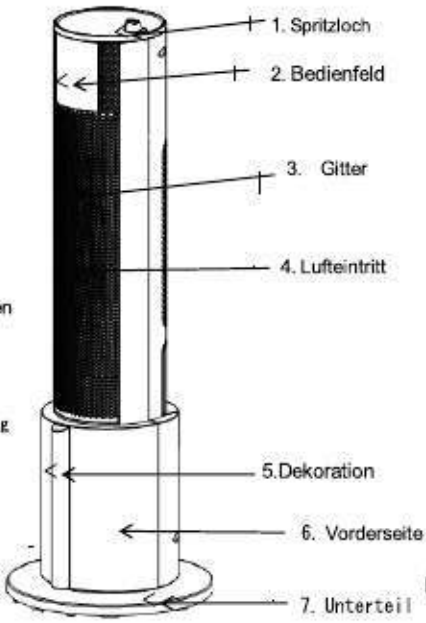
• Dieses Gerät kann auch von Kindern ab 8 Jahren, Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen verwendet werden,vorausgesetzt, sie werden beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen und erlangen so das Verständnis der damit verbundenen Gefahren. Reinigung und Benutzerwartung sollten nicht von Kindern unter 8 Jahren und unbeaufsichtig durchgeführt werden.
• Bewahren Sie das Gerät und dessen Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.
• Lassen Sie Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
• Das Verpackungsmaterial (z.B. Nylonbeutel) sollte nicht in die Hände von Kindern gelangen.
• Dieses Gerät darf nur an einer ordnungsgemäß installierten Schutzkontaktsteckdose betrieben werden. Stellen Sie sicher, dass die Versorgungsspannung der auf dem Typenschild angegebenen Spannung entspricht.
• Um das Gerät vom Strom zu trennen, prüfen Sie zunächst, ob das Gerät ausgeschaltet ist und ziehen Sie dann den Stecker aus der Steckdose.
• Um Gefahren zu vermeiden, darf dieses Elektrogerät lediglich von unserem Kundendienst repariert werden. Der Kundendienst wird vom autorisierten Zilan Ev Aletleri -Händler in Ihrem Land bereitgestellt.
• Schäden, die auftreten, wenn das Gerät zu anderen als den in der Anleitung angegebenen Zwecken verwendet oder nicht von Fachleuten repariert wird, fallen nicht unter die Garantie.
• Reinigen Sie das Gerät nicht mit Wasser und tauchen Sie es auch nicht in Wasser, um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden.
• Falls das Gerät ins Wasser gefallen ist, ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es aus dem Wasser nehmen. Bevor das Gerät wieder verwendet wird, sollte es von einem Fachmann überprüft werden.

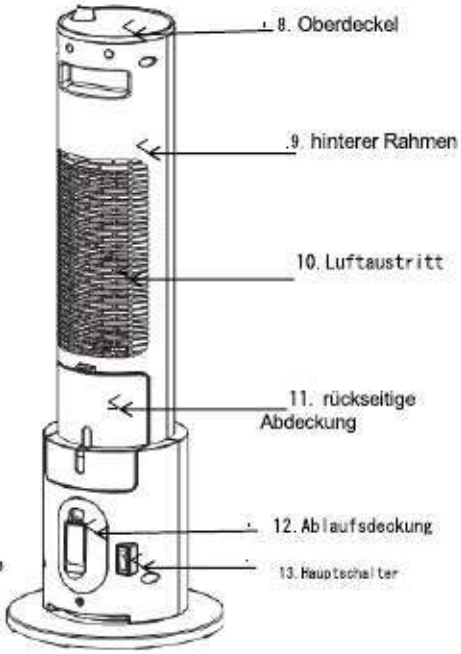
• Niemals in der Nähe von Wasser verwenden (Badewanne, Waschbecken usw.). Nicht dem Regen oder der Feuchtigkeit aussetzen. Verwenden Sie das Gerät nur mit trockenen Händen.
• Dieses Gerät ist für den Gebrauch in Privathaushalten und ähnlichen Orten bestimmt, wie z.B.: Personalküchen in Geschäften, Büros oder anderen professionellen Umgebungen, Bauernhäuser, Kundennutzung in Hotels, Motels oder anderen Unterkünften, Bed & Breakfast-Herbergen.
• Dieses Gerät ist nicht für den gewerblichen Gebrauch geeignet!
• Verwenden Sie dieses Gerät nicht im Freien. Immer vor Null- oder Minustemperaturen schützen.
• Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht von Zilan Ev Aletleri empfohlen wird. Diese können eine Gefahr für den Benutzer darstellen.
• **Achtung:** Jede Nachlässigkeit kann zu schweren Verletzungen führen. Wenn das Gerät beispielsweise auf eine harte Oberfläche gefallen ist, darf das Gerät nicht mehr verwendet werden. Auch unsichtbare Beschädigungen können die Funktionssicherheit des Gerätes beeinträchtigen.
• Überprüfen Sie das Gerät, das Netzkabel oder das Verlängerungskabel auf Fehlstellen; wenn ja, benutzen Sie es (einschließlich des Netzkabels) nicht; lassen Sie es von einer Servicestelle oder qualifiziertem Fachpersonal reparieren oder ersetzen.
• Lassen Sie das Gerät während des Gebrauchs nicht unbeaufsichtigt. Stellen Sie das Gerät und das Netzkabel nicht auf oder in die Nähe von heißen Oberflächen (z. B. heiße Öfen, Sonnenlicht); setzen Sie es keinem offenen Feuer oder brennbaren Dämpfen aus.
• Verwenden Sie das Gerät immer auf einer ebenen und waagerechten Fläche.
• Ziehen Sie bei längerer Nichtbenutzung des Gerätes, wie im Störungs- oder Gefahrenfall, immer den Stecker aus der Steckdose.
• Ziehen Sie den Stecker nicht am Kabel oder mit nassen Händen. Ziehen Sie den Stecker immer so heraus, indem Sie den Stecker selbst halten. Ziehen Sie bei Betriebsstörungen, vor der Reinigung, bei einem Standortwechsel und nach dem Gebrauch den Netzstecker aus

der Steckdose. Wickeln Sie das Kabel nicht um das Gerät.
• Tragen oder ziehen Sie das Gerät niemals am Netzstecker, da Kurzschlussgefahr durch Kabelbruch besteht. Das Netzkabel nicht biegen, einklemmen oder über scharfe Kanten ziehen.
• Falls eine Belüftungsöffnung vorhanden ist, decken Sie diese nicht ab. Keine Flüssigkeit oder Pulver in die Lüftungsöffnungen gießen.
• Stecken Sie nicht Ihre Finger oder andere Gegenstände in die Öffnungen des Geräts.
• Bei Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch oder Nichtbeachtung dieser Anleitung entstehen, wird nicht gehaftet.

ALLGEMEINE ÜBERSICHT

1. Spritzloch
2.Bedienfeld
3.Gitter
4.Lufeintritt
5.Dekoration
6.Vorderdeck
el
7. Unterteil
8.Oberdeckel
9. hinterer Rahmen
10.Luftaustritt
11. rückseitige
Abdeckung
12.Ablaufsdeckung
13.Hauptschalter



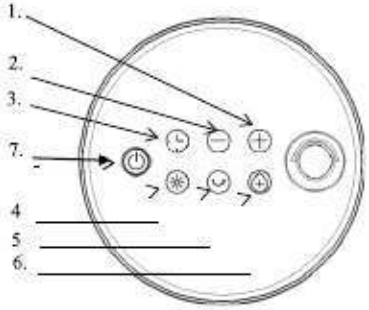


DE

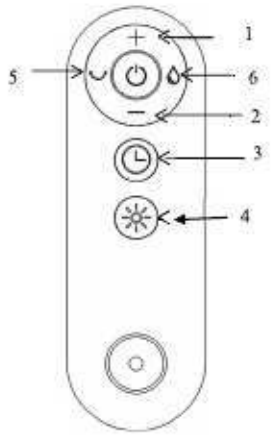
Bedienfeld

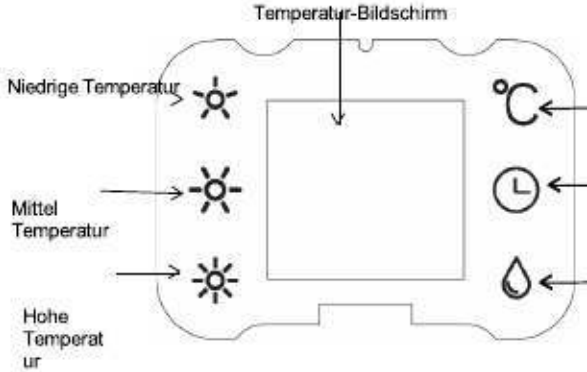
Temperaturanstieg
Temperaturabfall

Zeitschaltuhr
Heizung
Schwingung
Befeuchter
Standby



Fernbedienung



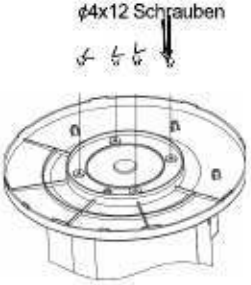


MONTAGE UND BEDIENUNG

Grundeinstellung :

Richten Sie die vier Befestigungsschraubenlöcher am Gehäuse an den Schraubpfosten am Körper aus und verriegeln Sie das

Gehäuse und der Körper mit vier selbstschneidenden Schrauben, um das Produkt zu verwenden.



Körper

PROZESS

Stellen Sie vor dem Einstecken sicher, dass die Stromversorgung in Ihrer Umgebung mit der auf dem Typenschild auf dem Gerät übereinstimmt.

Ein: Stellen Sie das Heizgerät auf eine stabile Oberfläche und stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Schalten Sie den Netzschalter auf der Rückseite des Produkts ein. „I"-Zeichen bedeutet „Ein", „0" bedeutet „Aus". In diesem Stadium befindet sich die Heizung im Standby-Modus, das Display zeigt die Umgebungstemperatur an und die Kontrollleuchte leuchtet. Wenn die Taste „ " auf dem Bedienfeld gedrückt wird, beginnt die Heizung mit kalter Luft zu arbeiten und das Licht „ " geht an.

Heizung: Drücken Sie die Taste " ", das Heizgerät beginnt zu heizen, für Heizung mit niedriger Leistung drücken Sie einmal die Taste, zeigt das Zeichen auf dem Bildschirm, für Heizung mit mittel Leistung drücken

DE

Sie zweimal die Taste, zeigt das Zeichen auf dem Bildschirm, für Heizung mit hoher Leistung drücken Sie dreimal die Taste, zeigt das Zeichen auf dem Bildschir Sie die Taste erneut, um abzubrechen.

TIMER: Drücken Sie die Taste, um die Zeit einzustellen (1 Stunde – 12 Stunden, 60-Minuten-Intervalle), nach der sich das Heizgerät ausschaltet. Gleichzeitig wird die Timer-Leuchtanzeige angezeigt.

SCHWINGUNG: Aktivieren Sie die Schwingung durch Drücken der Taste " ", das gleiche Licht wird angezeigt. Drücken Sie die Taste erneut, um abzubrechen.

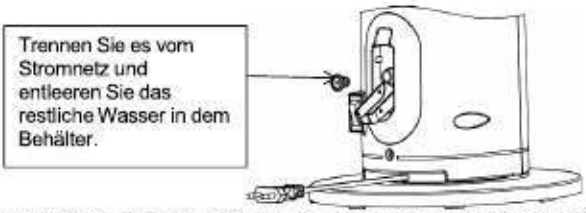
+ , - : Diese Tasten stellen die Raumtemperatur ein. Die Standardtemperatureinstellung ist 25 ℃. Die Temperatureinstellung liegt zwischen 10-35℃. Drücken Sie „+", um die Einstellung auf die gewünschte Temperatur zu erhöhen, und „-", um die Einstellung auf die gewünschte Temperatur zu verringern. Es wird intelligent entsprechend der eingestellten Temperatur und der Umgebungstemperatur ausgewählt und dann der niedrigen Temperatur oder hohen Temperatur Betriebsmodus ausgewählt.

Befeuchtungsfunktion: Drücken Sie die Taste die Befeuchtungsfunktion des Produkts wird aktiviert, Befeuchtungsanzeige „ leuchtet auf, drücken Sie dann die Taste , die Befeuchtungsfunktion wird ausgeschaltet und die Befeuchtungsanzeige erlischt. (Durch Anlegen von Strom kann die Befeuchtungsfunktion separat verwendet werden).

Schalten Sie das Gerät aus, drücken Sie erneut Taste . Der Lüfter läuft 30 Sekunden lang, dann schaltet er sich automatisch ab. Wenn das Produkt vorher nicht aufgeheizt wurde, geht es direkt in den Standby-Modus.

Die Anzeigebeleuchtung des Heizgeräts ist ausgeschaltet: Das Produkt wechselt nach 10-minütiger Arbeit automatisch in den Anzeigemodus ohne Beleuchtung. Drücken Sie eine beliebige Taste, um den Bildschirm wieder zu beleuchten.

Entleerung: Wenn das Produkt längere Zeit nicht benutzt wurde, sollte das Wasser im Behälter geleert werden.



Fernbedienung: Entfernen Sie vor der Verwendung das Kunststoffteil auf der rechten Seite der Fernbedienung, verwenden Sie dann die Fernbedienung, um das Produkt mit dem Fernbedienungsempfänger auszurichten.

WIE ERSETZE ICH DIE BATTERIE DER FERNBEDIENUNG

1. Die Abdeckung der Batterie kann mit einer Münze oder einem ähnlichen Gegenstand geöffnet werden.
2. Ersetzen Sie die Knopfbatterie und achten Sie dabei auf die Polarität der Batterie („+" nach oben und „-" nach unten).
3. Schließen Sie die Batterieabdeckung.



DE



BATTERIE WARNUNG: AUßER REICHWEITE VON KINDERN AUFBEWAHREN: Ersatzbatterien sollten sicher aufbewahrt werden. Entsorgen Sie gebrauchte Batterien umgehend und sicher. Wenn Sie vermuten, dass Batterien verschluckt oder irgendwo am Körper stecken geblieben sind, suchen Sie sofort einen Arzt auf.

- Wenn das Batteriefach nicht sicher geschlossen ist, verwenden Sie das Produkt nicht mehr und halten Sie es von Kindern fern.
  Bitte seien Sie vorsichtig, die Knopfbatterie gibt keine eindeutigen Hinweise, wenn sie von Kindern verschluckt wird. Wenn Ihr Kind nicht gut aussieht und es keine offensichtlichen Symptome gibt, stellen Sie sicher, dass in keiner der Komponenten Batterien fehlen.
  Wenn Sie vermuten, dass Ihr Kind eine Knopfbatterie verschluckt hat, suchen Sie sofort einen Arzt auf. Suchen Sie in ähnlicher Weise einen Notarzt auf, wenn es zum Erbrechen von hellrotem, frischem Blut kommt.
- Achten Sie immer auf verbrauchte oder Ersatz-Knopfbatterien, die Sie im Haushalt oder in batteriehaltigen Produkten finden.

Entsorgung verbrauchter Batterien

Um natürliche Ressourcen zu schonen, verwenden Sie bitte die Batterien richtig. Wenden Sie sich für Informationen zu verfügbaren Recycling- und/oder Entsorgungsmöglichkeiten an Ihre örtliche Abfallbehörde.



= Außer Reichweite von Kindern aufbewahren.

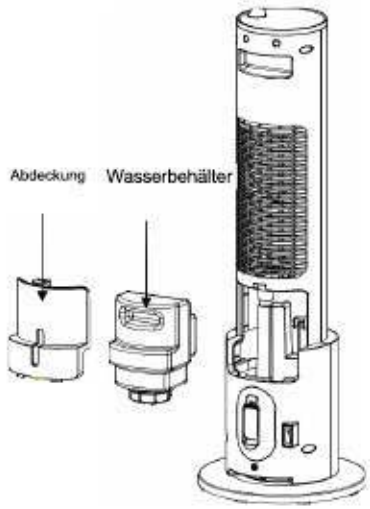


= Das Produkt wird mit einer Münz-/Knopfbatterie betrieben

WASSER HINZUFÜGEN :

Öffnen Sie während des Befeuchtungsvorgangs und bei Wassermangel die hintere Abdeckung und entnehmen Sie den Wasserbehälter. Nachdem Sie den Wasserbehälter mit Wasser gefüllt haben, setzen Sie ihn auf den Körper. Die Befeuchtungsfunktion kann normal verwendet werden.

DE



Anwendbare Umgebung: Verwenden Sie -20 °C ~ 25 °C für die Heizfunktion, verwenden Sie Temperaturen von 5-40 für die Befeuchtungsfunktion. In diesem Fall beträgt die relative Luftfeuchtigkeit weniger als 80.

HINWEIS: Aufgrund kontinuierlicher Verbesserungen können das Design und die Merkmale des Produkts im Inneren je nach der auf der Verpackung abgebildeten Gerät abweichen.

Umweltsichere Entsorgung

	Dieses Symbol zeigt an, dass dieses Gerät in den EU-Staaten nicht als Hausmüll angesehen wird. Um die Umwelt und die Gesundheit zu schützen, sollten sie das Gerät so entsorgen, dass es recycelt werden kann. Um beschädigte Geräte sinngemäß zu entsorgen, sollten sie es an hierfür vorgesehenen Elektro-Müll oder Recycling-Stellen abgeben, oder sich hierüber beim Bezugsgeschäft informieren.

GÜVENLİK TALİMATLARI

CİHAZ KILAVUZU BİRDEN FAZLA MODEL BİLGİSİ İÇİN OLUŞTURULMUŞ OLABİLECEĞİNİ LÜTFEN DİKKATE ALINIZ.

CİHAZINIZ, KILAVUZ İÇERİSİNDE BAHSEDİLEN ÖZELLİKLERİ İÇERMİYOR OLABİLİR.

- Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya cihazın güvenli kullanımı konusunda kendilerine bilgi verilmiş olması ve olası tehlikeleri anlamış olmaları şartıyla, 8 yaş ve üzerindeki çocuklar, fiziksel, duyumsal veya zihinsel engelleri olan ya da yeterli tecrübesi ve bilgisi olmayan kişiler tarafından da kullanılabilir. Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından küçük ve gözetimsiz oldukları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı ve kablosunu, 8 yaşından küçük çocukların ulaşamayacağı yerlerde saklayın.
- Çocukların cihazla oynamasına izin vermeyin.
- Ambalâj malzemesi (örn. naylon poşet) çocukların eline geçmemelidir.
- Bu cihaz sadece, yönetmeliklere uygun şekilde monte edilmiş bir topraklı prize bağlı olarak çalıştırılmalıdır. Besleme geriliminin, tip etiketinde belirtilmiş olan gerilime eşdeğer olduğundan emin olun.
- Cihazın bağlantısını kesmek için cihazın kapalı konumda olduğunu kontrol edin ve sonra fişi prizden çekin.
- Tehlikelerin önlenmesi amacıyla, bu elektrikli cihazın onarımının Müşteri Hizmetleri Servisimiz tarafından yapılması zorunludur. Satış sonrası hizmetleri, bulunduğunuz ülkedeki yetkili Zilan Ev Aletleri satıcısı tarafından sağlanmaktadır.
- Cihazın talimatlarda belirtilen amaç dışında veya hatalı kullanıldığı, uzmanlarca tamir edilmediği durumlarda oluşan hasarlar garanti kapsamında sayılmaz.
- Elektrik çarpması riskini önlemek amacıyla, cihazı suyla temizlemeyin ve suyun içine daldırmayın.
- Cihaz suya düştüğünde, sudan çıkartmadan önce elektrik fişini çekiniz.
- Cihaz bir daha kullanılmadan önce bir uzman tarafından kontrol edilmelidir.

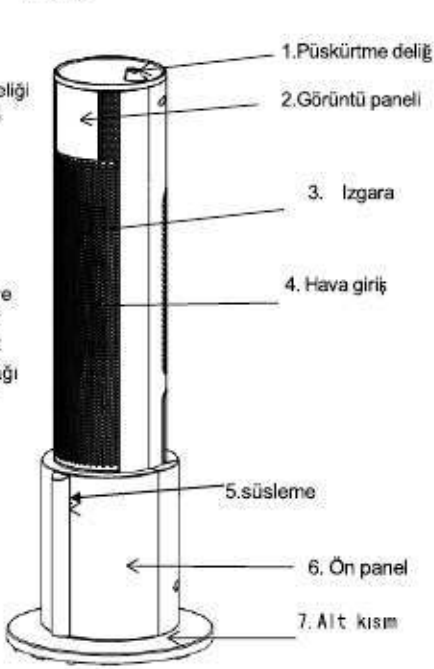
• Asla suyun yakınında (küvet, lavabo vs) kullanmayın. Yağmura veya neme maruz bırakmayın. Cihazı sadece elleriniz kuruyken kullanın.
• Bu cihaz, evlerde ve aşağıdaki benzer mekanlarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır: dükkanlar, bürolar veya diğer mesleki ortamlardaki personel mutfaklar, çiftlik evler, hotel, motel veya diğer konaklama tesislerindeki müşterilerin kullanımı, yataklı ve kahvaltılı pansiyonlar.
• Bu cihaz ticari kullanım için uygun değildir!
• Bu cihazı dış mekânda kullanmayın. Her zaman, sıfır veya sıfırın altındaki sıcaklıklara karşı koruyun.
• Zilan Ev Aletleri tarafından tavsiye edilmeyen hiçbir aksesuarı kullanmayınız. Bunlar kullanıcı için tehlike oluşturabilir.
• **Dikkat:** Herhangi bir ihmal, ciddi yaralanmalara neden olabilir. Cihazın örneğin sert bir yüzeyin üzerine düşmesi durumunda, cihaz artık kullanılmamalıdır. Gözle görünmeyen hasarlar dahi, cihazın fonksiyonel güvenliği üzerinde olumsuz etkilere yol açabilir.
• Cihazda, cereyan kablosunda veya uzatma kablosunda hatalı yerlerin bulunup bulunmadığını kontrol ediniz, eğer varsa (elektrik kablosu dahil) asla çalıştırmayın servis merkezine veya vasıflı uzmanlara tamir ettirin veya değiştirilmesini sağlayın.
• Cihazı kullanım esnasında gözetim dışında bırakmayın. Cihazı ve elektrik kablosunu sıcak yüzeylerin (örneğin sıcak sobalar, güneş ışınları) üzerine veya yakınına koymayın, açık aleve veya yanıcı buharlara maruz bırakmayın.
• Cihazı her zaman düzgün ve yatay bir yüzey üzerinde kullanın.
• Cihaz uzun süre boyunca kullanım dışı kaldığında, herhangi bir arıza durumunda, tehlike durumunda, her zaman fişi prizden çıkarın.
• Fişi kablodan tutarak veya ıslak ellerle çekmeyin. Her zaman fişin kendisini tutarak çekin. Kullanım esnasında bir aksama olduğunda, temizlemeden önce, cihazın yerini değiştireceğiniz zaman ve kullanımdan sonra fişi prizden çıkarın. Kabloyu cihazın etrafına sarmayın.
• Kablo kopmasından dolayı kısa devre tehlikesi olduğu için cihazı asla elektrik fişinden tutarak taşımayın veya çekmeyin. Elektrik kablosunu bükmeyin, kıstırmayın, keskin kenarlar üzerinden çekmeyin.

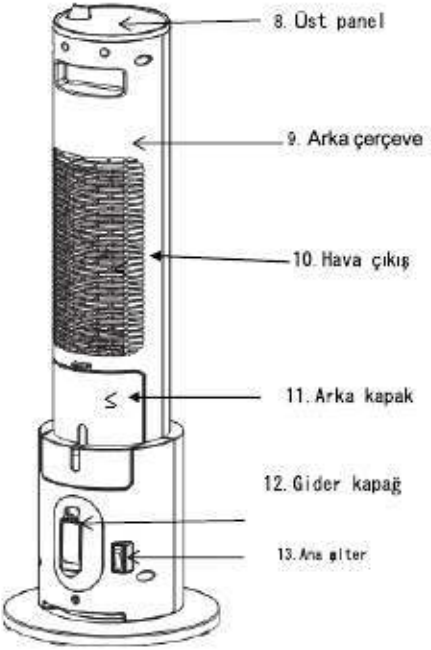
TR

• Havalandırma deliği varsa üstünü örtmeyin. Havalandırma deliklerinin içine herhangi bir sıvı veya toz dökmeyin.
• Cihazın açıklıkları içine parmaklarınızı veya başka eşyalar sokmayın.
• Yanlış kullanımdan kaynaklanan hasar olusşumlarında ya da bu talimatlara uyulmaması halinde hiçbir sorumluluk kabul edilmez.

GENEL BAKIŞ

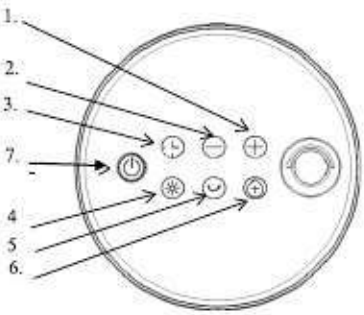
1.Püskürtme deliği
2.Ekran paneli
3.Izgara
4.Hava girişi
5.Süsleme
6.Ön Panel
7.Alt kısım
8.Üst Panel
9. Arka çerçeve
10.Hava çıkışı
11.Arka kapak
12.Gider Kapağı
13.Ana şalter



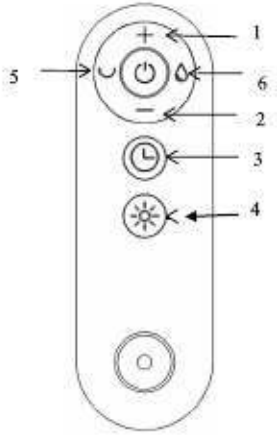


Kontrol Paneli

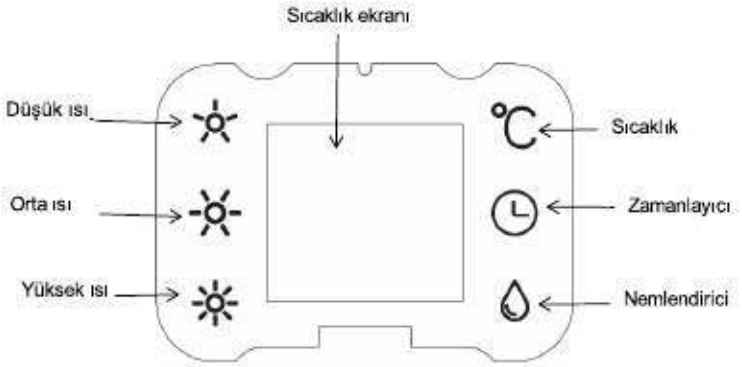
Sıcaklık artışıSıcaklık düşüşü
Zamanlayıcı
Isıtma
Salınım
Nemlendirici
Bekleme



Uzaktan kumanda



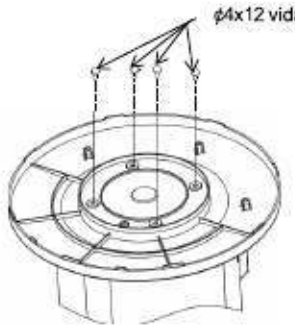
TR



KURULUM VE KULLANIM

Temel ayar :

Kasanın dört sabitleme vidası deliğini gövdenin vida direkleriyle hizalayın ve ürünü kullanmak için gövdeyi ve kasayı dört adet kendinden kılavuzlu vidayla kilitleyin.



Gövde

İŞ LEM

Fişi elektrik prizine takmadan önce, alandaki elektrik kaynağının ünite üzerindeki derecelendirme etiketindekiyle aynı olduğundan emin olun.

Açık: Isıtıcıyı sabit bir zemine yerleştirin ve fişi prize takın. Ürünün arkasındaki güç anahtarını açın. "I" açık, "0" kapalı anlamına gelir; bu sırada ısıtıcı bekleme modundadır, ekran ortam sıcaklığını gösterir ve Işığı yanar. Kontrol panelindek ⏻ düğmesine basınca ısıtıcı soğuk havada çalışmaya başlar ve ☼ "ışığıaçılır.

Isıtma: " 🌡 " düğmesine basın, ısıtıcı ısınmaya başlar, düşük seviye

ısıtma için bir kez basın, ekranda "☼" gösterilir; orta seviye ısıtma için iki kez basın, ekranda " ☼ " " ☼ " gösterilir; yüksek seviyeli ısıtma için üçüncü kez basın, ekranda . ☼ ☼ ☼ gösterilir; tekrar basarak, ısıtmayı iptal edin.

TR

ZAMANLAYICI: Isıtıcının kendi kendine kapanacağı süreyi (1 saat – 12 saat, 60 dakikalık aralıklarla) belirlemek için " " basın. Aynı zamanda zamanlayıcı ışık göstergesi gösterilir.

SALINIM: " basarak salınımı etkinleştirin, aynı ışık gösterilir. İptal etmek için tekrar basın.

+ , - : oda sıcaklığını ayarlar . Varsayılan sıcaklık ayarı 25℃.Sıcaklık ayarı 10-35℃ arasındadır. İstenen sıcaklığı artırmak için "+" ve istenen sıcaklığı azaltmak için "-"ye basın. Ayarlanan sıcaklığa ve ortam sıcaklığına göre akıllı olarak seçilir ve ardından düşük ısı veya yüksek ısı çalışma konumu seçilir.

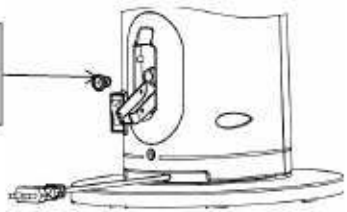
Nemlendirme fonksiyonu: düğmesine basın, ürün nemlendirme işlevini açar, nemlendirme göstergesi yanar, ardından düğmesine basın, nemlendirme işlevi kapanır ve nemlendirme göstergesi söner. (Güç uygulandığında nemlendirme işlevi ayrı olarak kullanılabilir).

Üniteyi kapatın tekrar basın. 30 saniye boyunca fan çalışır, ardından otomatik olarak kapanacaktır. Ürün daha önce ısıtılmadıysa doğrudan beklemeye geçecektir.

Ekran ışığı kapalı: Ürün 10 dakika çalıştıktan sonra otomatik olarak ışık kapalıekran moduna girer, ekranı aydınlatmak için herhangi bir tuşa basın.

Gider: Ürün uzun süre boyunca kullanılmadığında haznedeki su boşaltılmalıdır.

Su fişini çekin ve haznede kalan suyu boşaltın



Uzaktan kumanda Uzaktan kumandayı kullanmadan önce, uzaktan kumandanın sağtarafındaki plastik parçayı çıkarın, ardından ürünü uzaktan kumanda alıcısıyla hizalamak için uzaktan kumandayı kullanın.,

UZAKTAN KUMANDA PİLİ NASIL DEĞİŞTİRİLİR :

1. Batarya kapağıbir madeni para veya benzer bir nesne ile açılabilir.
2. Düğme pili takın, pil kutuplarına ("+" yüz yukarı ve "-" yüz aşağı)

dikkat edin. 3. Pil kapağını kapatın.



TR



BATARYA UYARISI: ÇOCUKLARIN ERİŞEMEYECEĞİ YERLERDE SAKLAYIN – Yedek pilleri güvenli bir şekilde saklayın. Kullanılmış pilleri hemen ve güvenli bir şekilde bertaraf edin. Pillerin yutulduğunu veya vücudun herhangi bir yerine yerleştiğini düşünüyorsanız, derhal tıbbi yardım alın.

- Pil bölmesi emniyetli bir şekilde kapanmıyorsa ürünü kullanmayı bırakın ve çocuklardan uzak tutun.
- Dikkatli olun, düğme pil çocuklar tarafından yutulduğunda bariz bir belirti vermez. Çocuğunuz iyi görünmüyorsa ve belirgin bir semptom yoksa, etrafında bulunduğu herhangi bir parçada eksik pil olmadığından emin olmak için kontrol edin. Bir düğme pili yuttuklarından şüpheleniyorsanız, derhal tıbbi yardım alın. Benzer şekilde, parlak kırmızı taze kan kusmaları halinde acil tıbbi yardım isteyin.
- Evde veya pil içeren ürünlerde bulunan bitmiş veya yedek düğme pilleri konusunda daima dikkatli olun.

Biten pillerin bertaraf edilmesi

Doğal kaynakları korumak için lütfen pilleri doğru şekilde kullanın. Mevcut geri dönüşüm ve/veya bertaraf seçenekleriyle ilgili bilgi için yerel atık yetkilinize danışın.



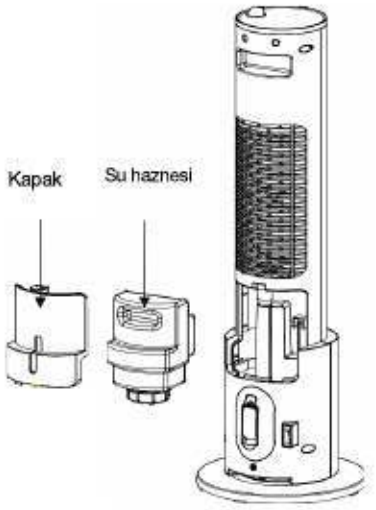
= Çocukların erişemeyeceği yerlerde tutun



= Ürün bir adet madeni para/ düğme pil ile çalışır

TR

SU EKLEYİN :
Nemlendirirken ve su eksikliği halinde arka kapağı açıp su haznesini çıkarınız. Su haznesi su ile doldurulur ve gövdeye konur. Nemlendirme işlevi normal bir şekilde kullanılabilir.



Uygulanabilir ortam: ısıtma fonksiyonu olarak -20 c° – 25 c° kullanın, nemlendirici fonksiyonu olarak 5-40 sıcaklıklarını kullanın. bağıl nem 80'den az olacaktır

NOT: Sürekli iyileştirmelerin bir sonucu olarak, içerideki ürünün tasarımı ve özellikleri, ambalaj üzerinde gösterilen üniteye göre bir miktar farklılık gösterebilir.

Uygun ürün imhası	
	İşbu işaret, mevcut ürünün AB içerisinde diğer evsel atıklarla birlikte imha edilmemesi gerektiğini belirtmektedir. Kontrol edilmemiş atık bertarafının çevreye ve insan sağlığına verebileceği muhtemel zararları önlemek adına, ürünü sorumluluk içinde maddi kaynakların sürdürülebilir yeniden kullanımına teşvik adına geri dönüştürün. Kullandığınız cihazın iadesi için, lütfen iade ve toplama sistemlerini kullanın veya ürünün satın alındığı bayi ile iletişime geçin. Çevresel güvenli geri dönüşüm için mevcut ürünü sizden alacaklardır.

RO

INSTRUCTIUNI DE SIGURANTA

REĂINĂI CÀ MANUALUL INFORMATIV A FOST CREAT PENTRU MAI MULTE MODELE ALE ACESTUI DISPOZITIV

ESTE POSIBIL CA UNELE CARACTERISTICI MENĂIONATE ÎN MANUAL SÀ NU FIE DISPONIBILE PE DISPOZITIVULUI DVS.

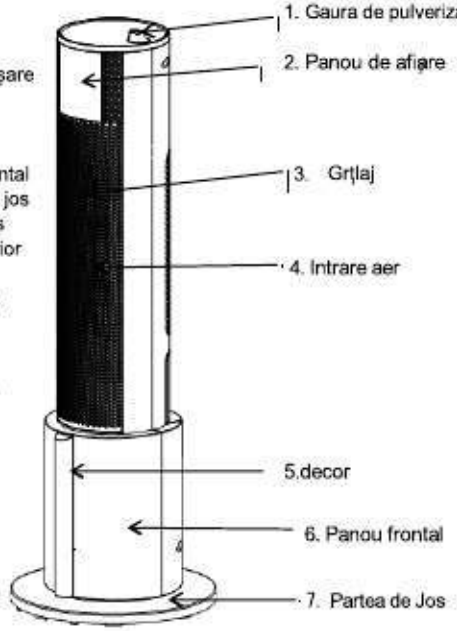
• Acest aparat poate fi folosit și de copiii cu vârsta de 8 ani și peste, de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu condiția să fi fost supravegheați sau instruiți cu privire la utilizarea aparatului într-un mod sigur și că înțeleg pericolele implicate. Curățarea și întreținerea de către utilizator nu trebuie efectuate de copii dacă aceștia au sub 8 ani și nu sunt supravegheați.
• Nu lăsați dispozitivul și cablul acestuia la îndemâna copiilor sub 8 ani.
• Nu lăsați copiii să se joace cu dispozitivul.
• Ambalajul (de ex. punga de nailon) nu trebuie să ajungă în mâinile copiilor.
• Acest aparat trebuie operat numai de la o priză cu împământare instalată corespunzător reglementărilor. Asigurați-vă că tensiunea de alimentare este echivalentă cu tensiunea specificată pe eticheta tip.
• Pentru a deconecta dispozitivul, verificați dacă dispozitivul este în poziția oprit și apoi trageți ștecherul din priză.
• Pentru a preveni pericolele, acest aparat electric trebuie reparat de către Servisul nostru pentru Clienți. Serviciile post-vânzare sunt furnizate de dealerul autorizat Zilan Ev Aletleri din țara dumneavoastră.
• Deteriorările care apar atunci când dispozitivul este utilizat în alte scopuri decât cele specificate în instrucțiuni sau nu este reparat de experți nu sunt acoperite de garanție.
• Pentru a evita riscul de electrocutare, nu curățați aparatul cu apă și nu-l scufundați în apă.
• Dacă aparatul cade în apă, scoateți ștecherul înainte de a-l scoate din apă. Înainte ca dispozitivul să fie utilizat din nou, acesta trebuie verificat de un specialist.
• Nu utilizați niciodată lângă apă (cadă, chiuvetă etc.). Nu-l expuneți la ploaie sau umezeală. Utilizați dispozitivul numai cu mâinile uscate.

• Acest aparat este destinat utilizării în locuințe și locații similare, cum ar fi: în magazine, bucătării pentru personal, birouri sau alte locuri profesionale, ferme, utilizarea clienților în hoteluri, moteluri sau alte unități de cazare, pensiuni cu cazare și mic dejun.
• Acest dispozitiv nu este potrivit pentru utilizare comercială!
• Nu utilizați acest dispozitiv în aer liber. Protejați întotdeauna împotriva temperaturilor de zero sau sub zero.
• Nu utilizați accesorii nerecomandate de Zilan Ev Aletleri. Acestea pot reprezenta un pericol pentru utilizator.
• Atenție: Orice neglijență poate duce la vătămări grave. Dacă dispozitivul a fost scăpat, de exemplu, pe o suprafață dură, dispozitivul nu trebuie să mai fie folosit. Chiar și deteriorarea invizibilă poate avea efecte negative asupra siguranței funcționale a dispozitivului.
• Verificați dacă există defecțiuni la dispozitiv, la cablul de alimentare sau la prelungitor; și dacă da, atunci nu utilizați niciodată (inclusiv cablul de alimentare), lăsați-l la reparat sau la înlocuit de un centru de servis sau de către specialiști calificați.
• Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul utilizării. Nu așezați aparatul și cablul de alimentare pe sau lângă suprafețe fierbinți (de exemplu, sobe fierbinți, lumina soarelui), nu le expuneți la flăcări deschise sau la vapori inflamabili.
• Utilizați întotdeauna dispozitivul pe o suprafață plană și orizontală.
• Când aparatul este neutilizat pentru o perioadă lungă de timp, în cazul oricărei defecțiuni, în caz de pericol, scoateți întotdeauna ștecherul din priză.
• Nu trageți de ştecher de cablu sau cu mâinile ude. Trageți întotdeauna ținând ștecherul în sine. Deconectați aparatul de la priză atunci când există o defecțiune în timpul utilizării, înainte de curățare, la mutarea aparatului și după utilizare. Nu înfășurați cablul în jurul dispozitivului.
• Nu transportați sau trageți niciodată dispozitivul ținând ștecherul de alimentare, deoarece există riscul de scurtcircuit din cauza ruperii cablului. Nu îndoiți, ciupiți sau trageți cablul de alimentare peste margini ascuțite.

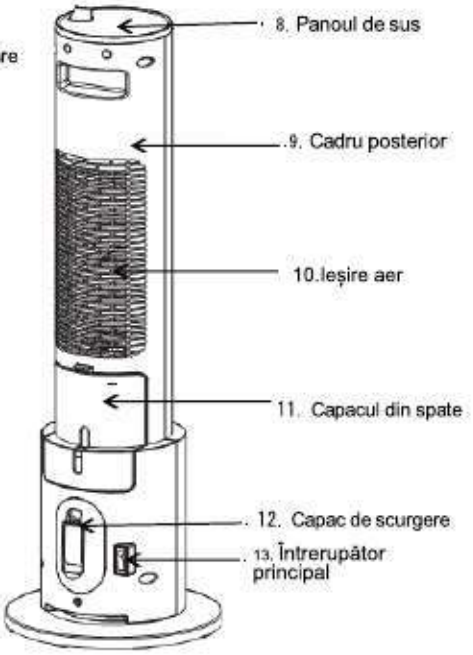
- Dacă există un orificiu de ventilație, nu îl acoperiți. Nu turnați lichid sau pulbere în orificiile de ventilație.
- Nu introduceți degetele sau alte obiecte în orificiile dispozitivului.
- Nu se asumă nicio răspundere pentru daunele cauzate de utilizarea greșită sau nerespectarea acestor instrucțiuni.

PREZENTARE GENERALĂ

1. Gaura de pulverizare
2. Panou de afișare
3.Grilaj
4.Intrare aer
5.Decor
6.Panou frontal
7.Partea de jos
8.Panoul de sus
9. Cadru posterior
10.Ieșire aer
11. Capacul din spate
12. Capac de scurgere
13. Întrerupător principal



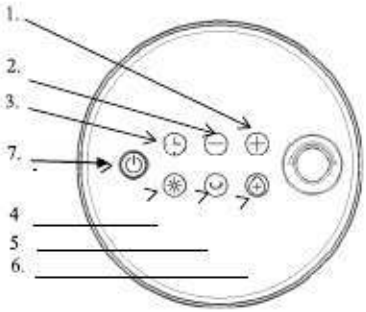
Panou de control

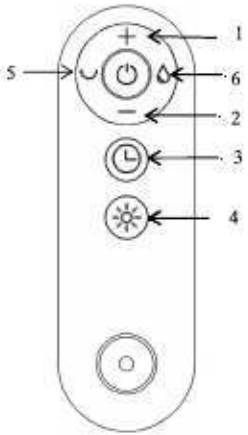


Telecomandă

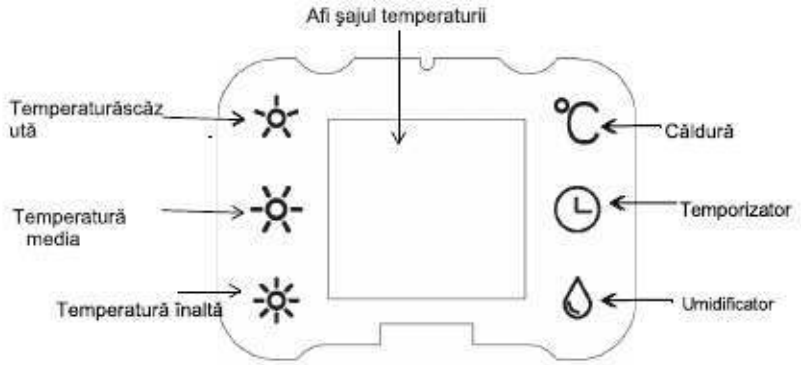
Cresterea temperaturii
Scăderea temperaturii

Temporizator
Încălzire
Oscilare
Hidratant
Așteptare





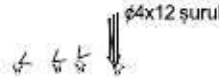
RO



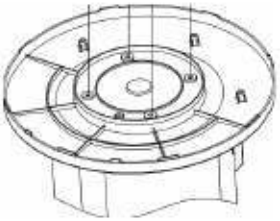
INSTALARE SI UTILIZARE

Set de bază:

Aliniaţi cele patru orificii pentru şuruburi de fixare ale şasiului cu stâlpii şuruburilor şasiului şi fixaţi cu patru şuruburi autofiletante pentru a utiliza produsul.



Corp



PROCES

de a introduce ştecherul în priza electrică, asiguraţi-văcăsursa electricădin zonăeste aceeaşi ca cea de pe eticheta de pe unitate.

Pornit: Aşezaţi încălzitorul pe o suprafaţăstabilăşi conectaţi-l. Porniţi comutatorul de alimentare de pe spatele produsului. „I" înseamnăpornit, „0" înseamnăoprit; Atunci când încălzitorul este în modul de aşteptare, afişajul aratătemperatura ambiantăşi este aprins indicatorul . Când apăsaţi butonul de pe panoul de comandă, încălzitorul începe săfuncţioneze pe vreme rece şi ledul „ " se aprinde

Apăsaţi o datăpentru încălzire, pe ecran se va afişa apăsaţi de douăori pentru căldurămedie, ecranul va afişa ; apăsaţi a treia oarăpentru încălzire maximă, ecranul va afişa Apăsaţi din nou pentru a anula încălzirea.

RO

TIMER: Apăsați "" pentru a seta ora la care încălzitorul se va opri singur (1 oră- 12 ore, intervale de 60 de minute). În același timp, este afișat indicatorul luminos al temporizatorului.

OCILARE: *Activați balansul apăsând e afișează aceeași lumină. Apăsați din nou pentru a anula.

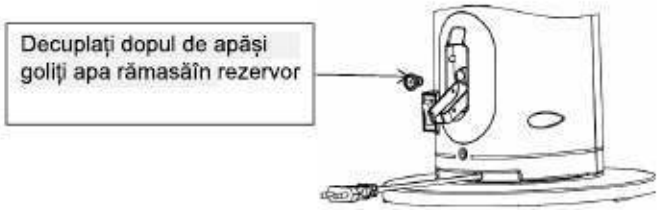
Reglați temperatura camerei + , - . Setarea implicităde temperaturăeste 25 ℃. Setarea temperaturii este între 10-35 ℃. Apăsați „+" pentru a mări temperatura și „-" pentru a reduce temperatura. Se selectează̆smart în funcție de temperatura setată̆și temperatura ambiantă, apoi se selectează̆modul de funcționare cu temperatură̆scăzută̆sau temperatură̆ridicată.

Funcția de umidificare: Apăsați butonul „ , pentru a activa funcția de umidificare, indicatorul de umidificare se aprinde, apoi apăsați butonul „ ", iar funcția de umidificare este oprită̆și indicatorul de umidificare este stins. (Funcția de umidificare poate fi utilizată̆separat).

Opriți unitatea, apăsați din no Ventilatorul funcționează̆timp de 30 de secunde, după̆care se oprește automat. Dacă̆produsul nu a fost încălzit înainte, acesta va intra direct în standby.

Iluminare de fundal oprită: produsul va intra automat în modul de afișare cu luminăoprită̆după̆10 minute de funcționare, apăsați orice tastăpentru a ilumina ecranul.

Scurgere: Apa din rezervor ăatunci când produsul nu este utilizat pentru o perioadălungăde timp.



Telecomanda: înainte de a utiliza telecomanda, îndepărtați partea din plastic din partea dreaptă̆a telecomenzii, apoi utilizați telecomandăpentru a alinia produsul cu receptorul telecomenzii,

CUM SĂ ÎNLOCUȚI BATERIA TELECOMANDEI :

1. Capacul bateriei poate fi deschis cu o monedăsau un obiect similar.
2. Introduceți bateria rotundă, acordați atenție polarității bateriei ("+" cu fața în sus și "-" cu fața în jos).
1. Închideția capacul bateriei



RO



AVERTISMENT PENTRU BATERIE: NU LĂSAŢI LA ÎNDEMÂNA COPIILOR – Depozitaţi în siguranţă bateriile de rezervă. Aruncaţi bateriile uzate prompt şi în siguranţă. Dacă credeţi că bateriile au fost înghiţite sau blocate oriunde în corp, solicitaţi imediat asistenţă medicală.

• Dacă compartimentul bateriei nu se închide bine, opriţi utilizarea produsului şi ţineţi-l departe de copii.

• Aveţi grijă, bateriile rotunde nu prezintă semne evidente fiind înghiţite de copii. Dacă copilul dumneavoastră nu arată bine, chiar dacă nu are simptome evidente, solicitaţi asistenţă medicală de urgenţă.

• Aveţi grijă întotdeauna de bateriile buton uzate sau de rezervă care se găsesc în gospodărie.

Eliminarea bateriilor uzate

Vărugăm săutilizaţi corect bateriile, pentru a proteja resursele naturale.

Consultaţi autoritatea locală de deşeuri pentru informaţii despre opţiunile de reciclare şi/sau eliminare disponibile.



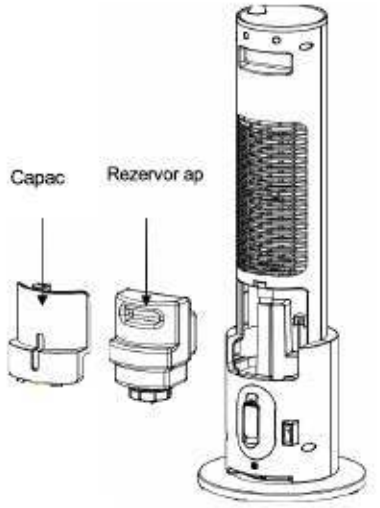
= A nu se lăsa la îndemâna copiilor



= Produsul este alimentat de o baterie monedă/buton

ADAUGĂAPĂ:

La umidificare și în caz de lipsăde apă, deschideți capacul din spate și scoateți rezervorul de apă. Rezervorul de apăeste umplut cu apăși plasat în corp. Funcția de umidificare poate fi utilizatășiîn mod normal.



Mediu aplicabil: utilizați-20 °C ~ 25 °C ca funcție de încălzire, utilizați temperaturi de 5-40 °C ca funcție de umidificator. Umiditatea relativăva fi mai micăde 80

NOTĂ:Ca urmare a îmbunătățirilor continue, designul și caracteristicile produsului din interior pot difera ușor de unitatea prezentatăpe ambalaj.

Eliminarea corectă a acestui produs	
	Acest marcaj indică faptul că acest produs nu trebuie eliminat cu alte deșeuri menajere în întreaga UE. Pentru a preveni posibilele efecte dăunătoare asupra mediului sau sănătății oamenilor ca urmare a eliminării necontrolate a deșeurilor, reciclați aparatul în mod responsabil pentru a promova reutilizarea durabilă a resurselor materiale. Pentru a returna aparatul folosit, vă rugăm să folosiți sistemele de predare și colectare sau să contactați distribuitorul de la care a fost achiziționat produsul. Aceștia pot ridica produsul în vederea reciclării în condiții de siguranță pentru mediu.

ES

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

POR FAVOR CONSIDERE QUE EL MANUAL DEL DISPOSITIVO PUEDE SER ELABORADO CON INFORMACIÓN DE MÁS DE UN MODELO.

ES POSIBLE QUE SU DISPOSITIVO NO CONTENGA LAS CARACTERÍSTICAS MENCIONADAS EN EL MANUAL.

• Niños mayores de 8 años y las personas con discapacidad mental, sensorial o física, o las personas que carecen de información y experiencia solo pueden utilizar el equipo en presencia de supervisores o después de que comprendan de manera perfecta los peligros que pueden ocurrir por el uso seguro del aparato. La limpieza y el mantenimiento del usuario no se deben realizar por niños a menos que sean mayores de 8 años y que estén bajo supervisión de un adulto.
• El aparato y su cable se deben conservar fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
• No se debe permitir que los niños jueguen con este aparato.
• El material de embalaje (por ejemplo, la bolsa de plástico) no debe llegar a manos de los niños.
• Es necesario que este aparato funcione únicamente con una toma de corriente con conexión a tierra correctamente instalada. Asegúrese de que la tensión de alimentación sea igual a la especificada en la placa de características.
• Con el fin de desconectar el aparato, verifique que el aparato esté en la posición de apagado, y luego saque el enchufe de la toma de corriente.
• Este aparato eléctrico debe ser reparado por nuestro Servicio de Atención al Cliente para evitar riesgos. Los servicios de postventa son proporcionados por el distribuidor autorizado de Zilan Ev Aletleri en su país.
• La garantía no cubre los daños producidos cuando el aparato se utiliza para fines distintos a los especificados en las instrucciones o no es reparado por especialistas.
• Con el fin de evitar el riesgo de descarga eléctrica, no limpie el aparato con agua ni lo sumerja en ella.

• En caso de que el aparato se caiga al agua, desenchúfelo antes de sacarlo del agua. El aparato debe ser revisado por un especialista antes de volver a utilizarlo.
• Nunca lo utilice cerca del agua (bañera, fregadero, etc.). No lo exponga a la lluvia ni a la humedad. Sólo utilice el aparato con las manos secas.
• El aparato está previsto para su uso en hogares y lugares similares como: personal de tiendas, oficinas u otros entornos profesionales, uso por parte de los clientes en cocinas, casas de campo, hoteles, moteles u otras instalaciones de alojamiento, pensiones tipo cama y desayuno.
• Este aparato no es apto para uso comercial!
• No utilice este aparato al aire libre. Asegúrese siempre de que no haya temperatura cero o bajo cero.
• No utilice ninguno de los accesorios no recomendados por Zilan Ev Aletleri. Estos accesorios pueden suponer un peligro para el usuario.
• **Advertencia:** Toda negligencia es susceptible de provocar lesiones graves. En caso de que el aparato se haya caído, por ejemplo, sobre una superficie dura, no se debe seguir utilizando. Hasta los daños invisibles pueden tener efectos adversos en la seguridad funcional del aparato.
• Verifique que el aparato, el cable de alimentación o la extensión no estén defectuosos, si es así, no lo ponga nunca en funcionamiento (incluido el cable de alimentación), hágalo reparar o sustituir por un centro de servicio o por especialistas cualificados.
• Durante su uso no deje el aparato sin vigilancia. No sitúe el aparato ni el cable de alimentación sobre o cerca de superficies calientes (por ejemplo, estufas calientes, luz solar), no los someta a llamas abiertas ni a vapores inflamables.
• Coloque siempre el aparato en una superficie plana y horizontal.
• En caso de no utilizar el aparato durante un tiempo prolongado, en caso de avería o en caso de peligro, desenchufe siempre la clavija de la toma de corriente.
• No saque el enchufe tirando del cable o con las manos mojadas. Saque siempre tomando del enchufe. En caso de interrupción del servicio, antes de la limpieza, al trasladar el aparato y después del

uso, desenchufe el aparato de la toma de corriente. No envuelva el cable alrededor del aparato.

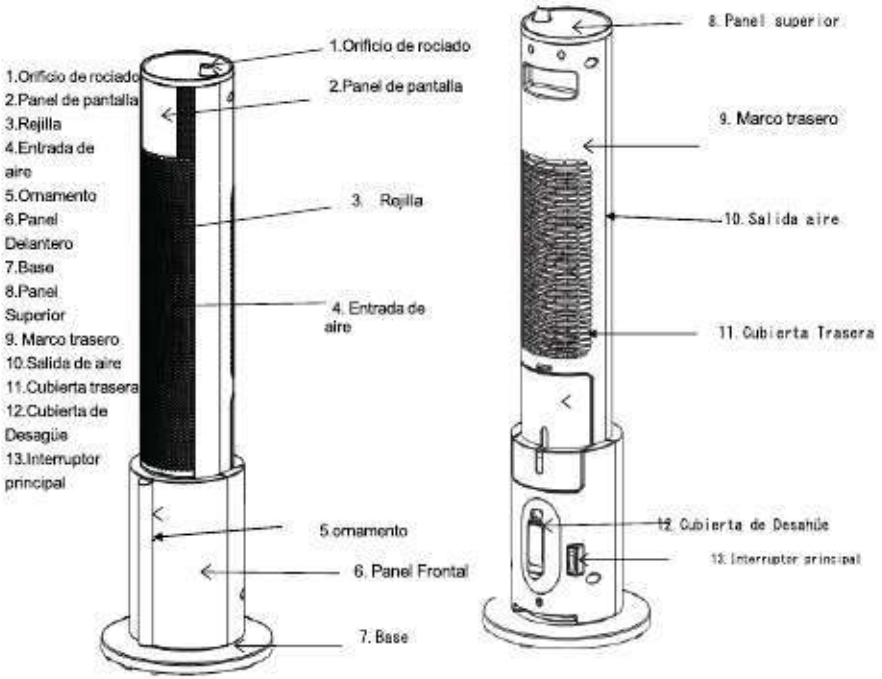
• No traslade ni tire nunca del aparato sujetando el enchufe, ya que existe el peligro de cortocircuito debido a la rotura del cable. Nunca doble, pellizque o tire del cable de alimentación sobre bordes afilados.

• Si existe una rejilla de ventilación, no la cubra. Evite verter líquidos o polvos en las rejillas de ventilación.

• No inserte los dedos ni otros objetos en las aberturas del aparato.

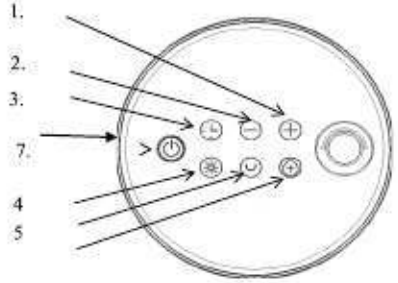
• Se excluye toda responsabilidad por los daños causados por un uso incorrecto o por el incumplimiento de estas instrucciones.

VISTA GENERAL

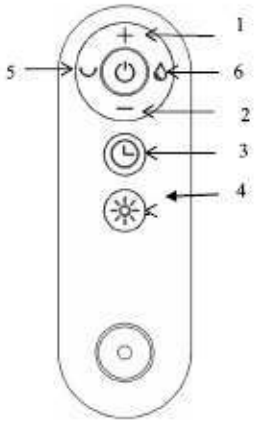


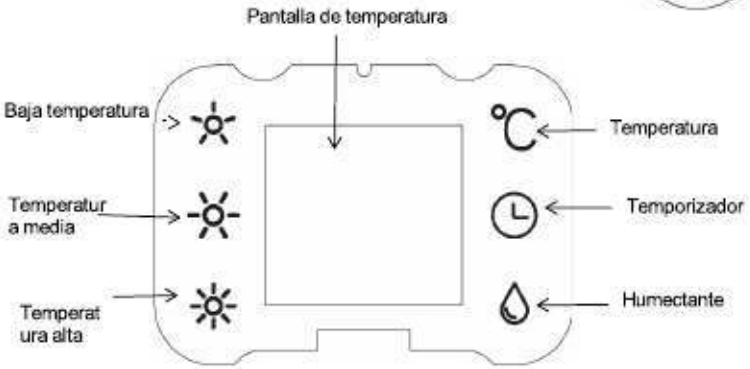
Panel de Control

1.Aumento de temperatura
2.Reducción de temperatura
3 Temporizador
4.Calentamiento
5.Oscilación
6 Humectante
7 En espera



Mando a distancia

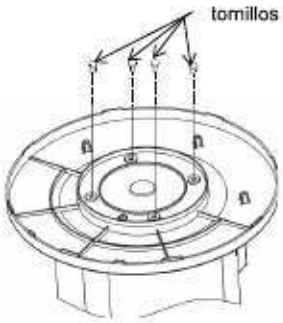




INSTALACIÓN Y USO

Ajuste de base :

Alinee los cuatro orificios para tornillos de fijación del chasis con los postes para tornillos del chasis y para usar el producto bloquee el cuerpo y la caja con cuatro tornillos autorroscantes.



OPERACIÓN

Antes de conectar el enchufe a la toma de corriente, compruebe que la red eléctrica de su zona coincide con la etiqueta de potencia del aparato.

Encendido: Ponga el calefactor en una superficie estable y conecte el enchufe en la toma. Encienda el interruptor de alimentación en la parte posterior del producto. "I" significa encendido, "0" significa apagado; mientras el calentador está en modo de espera, la pantalla muestra la temperatura ambiente y la luz C° se enciende. Al pulsar el botón " " en el panel de control, el calentador comienza a funcionar en climas fríos y la luz se enciende.

Calefacción: Pulse el botón , calentador inicia a calentarse, para calefacción de nivel bajo pulse una vez, en la pantalla se muestra " "; para calefacción de nivel medio pulse dos veces, en la pantalla se muestra " " " " : para calefacción de nivel alto pulse tercera vez, en la pantalla se muestra , la calefacción pulsando otra vez.

TEMPORIZADOR: Pulse para establecer la hora en que el calentador se apagará (1 hora 12 horas, intervalos de 60 minutos). Al mismo tiempo, se muestra el indicador luminoso del temporizador.
OSCILACIÓN: Active la oscilación pulsando el botón " , se muestra la misma luz. Pulse otra vez para cancelar.

+ , - : ajusta la temperatura ambiente . La temperatura predeterminada es de 25 (.Ajuste de temperatura entre 10-35 (. Pulse "+" para aumentar la temperatura deseada y "-" para disminuir la temperatura deseada. Se selecciona de forma inteligente según la temperatura establecida y la temperatura ambiente, y luego se selecciona el modo de funcionamiento de baja temperatura o alta temperatura.

Función de humidificación: Pulse el botón el producto inicia la función de humidificación, el indicador de humidificación ilumina como luego pulse el botón , la función de humidificación se apaga y el indicador de humidificación se apaga. (Al aplicar energía la función de humidificación se puede usar por separado).

Apague la unidad y puls a otra vez . El ventilador funciona durante 30 segundos, luego se cierra de forma automática. En caso de que el producto no se haya calentado antes, entrará directamente al modo de espera.

Luz de fondo apagada: El producto entrará automáticamente en el modo de espera y la luz se apagará después de trabajar durante 10 minutos, pulse cualquier botón para iluminar la pantalla.

Desagüe: Al no utilizar por un tiempo prolongado es necesario vaciar el agua de tanque.



Mando a distancia Antes de usar el mando a distancia, retire la pieza de plástico en el lado derecho del mando a distancia, luego use el mando a distancia para alinear el producto con el receptor del mando.

CÓMO CAMBIAR LA PILA DE MANDO A DISTANCIA;

1. Es posible abrir la tapa de pila con una moneda u objeto similar.
2. Inserte la pila de tipo botón, preste atención a la polaridad de la batería ("+" hacia arriba y "-" hacia abajo).
3. Cierre la tapa de pila.



ES



AVISO DE PILA: MANTENGA LEJOS DE ALCANCE DE NIÑOSŒ
Almacene las pilas de repuesta de forma segura. Elimine las pilas agotadas de manera rápida y segura. En caso de que las pilas sean tragadas o introducidas en cualquier parte del cuerpo, busque atención médica de inmediato.

- En caso de que la sección de pila no se cierre de forma segura, deje de usar e producto y manténgalo fuera lejos de losñios.
- Tenga cuidado, la pila tipo botón no muestra signos evidentes de haber sido tragada por niñosCuando su hijo no se ve bien pero no existen síntomas obvios,controle si faltan pilas en algún dispositivo que se encuentra alrededor. En caso de sospechar que se ha tragado una pila de botón, busque atención médica de inmediato. Asimismo, en caso de vómitos de sangre fresca de color rojo brillante busque atención médica de inmediato.
- Siempre controle las pilas de botón agotadas o de repuesto que se encuentran en el hogar o en productos que contienen estos tipos de pilas.

Eliminaci ón de pilas agotadas

Por favor utilice las pilas correctamente para conservar los recursos naturales.
Para obtener información sobre las opciones de reciclaje y/o eliminación disponibles consulte a su autoridad local de residuos.



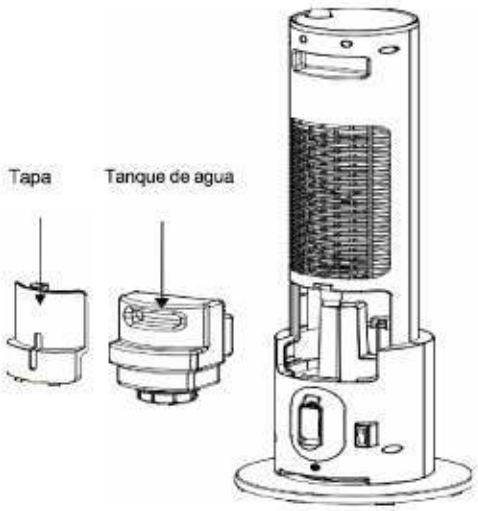
= Mantenga lejos de alcance de niños



= El producto funciona con una moneda/pila de botón.

AÑADA AGUA :

Abra la tapa trasera y retire el tanque de agua para humidificar y en caso de falta de agua. El tanque de agua se llena con agua y se coloca en la carcasa. La función de humidificación se puede utilizar de manera normal.



Entorno aplicable: utilice la función de calefacción entre -20° C ~ 25° C, utilice la función de humidificador entre 5-40° C, la humedad relativa será inferior a 80

NOTA: Es posible que el diseño y las características del producto tengan ligera diferencia que la unidad mostrada en el paquete como resultado de las mejoras continuas.
5596

Desecho de producto adecuado	
	**Esta marca indica que el producto existente no se deshaga junto con los otros residuos domésticos dentro de la UE. Para impedir los posibles daños del deshecho de los residuos no controlados para el medio ambiente y la salud humana, reciclar el producto para el incentivo para la reutilización sostenible de los recursos pecuniarios llevando responsabilidad. Usar los sistemas de devolución y recolección para la devolución del aparato que utiliza o ponerse en contacto con la oficina de venta del producto. Ellos recibirán el producto existente para el reciclaje seguro medioambiental.**

FR

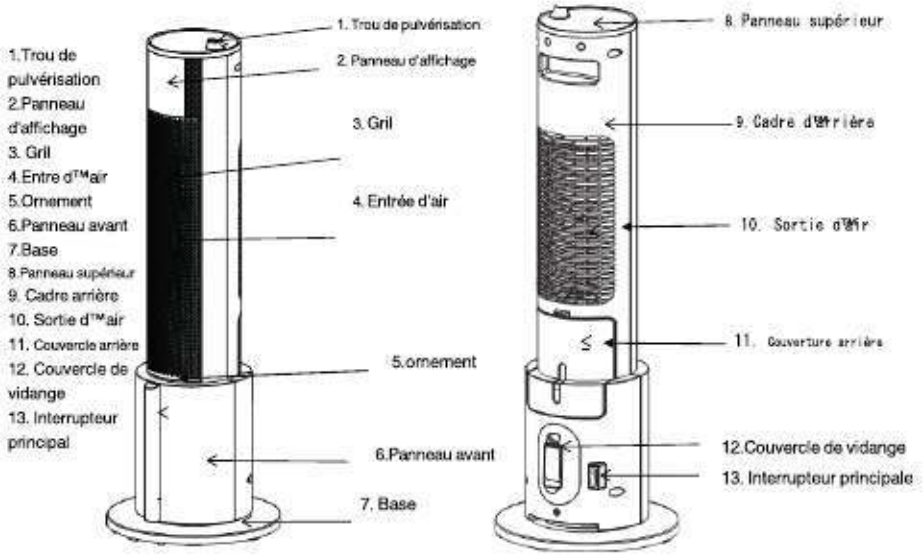
INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ
VEUILLEZ PRENDRE EN CONSIDERATION QUE LE MANUEL UTILISATEUR DE L'APPAREIL PEUT ETRE PREPARE POUR PLUS QU'UN MODELE.
IL SE PEUT QUE VOTRE APPAREIL NE POSSEDE PAS LES CARACTERISTIQUES QUI SONT CITEES DANS LE MANUEL UTILISATEUR.

• Cet appareil peut également être utilisé par les enfants âgés de 8 ans et plus, les handicapés physiques, sensoriels ou mentaux ou les personnes qui n'ont pas assez d'expérience et d'information pourvu qu'ils soient surveillés ou qu'ils soient informés à propos de l'utilisation sécuritaire de l'appareil et qu'ils aient compris les dangers potentiels. Le nettoyage et l'entretien de l'utilisateur ne doivent pas être effectués par les enfants qui ont moins de 8 ans et qui ne sont pas surveillés.
• Gardez l'appareil et son câble hors de la portée des enfants qui ont moins de 8 ans.
• Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
• Le matériel d'emballage (par exemple le sac en nylon) ne doit pas être saisi par les enfants.
• Cet appareil doit être utilisé seulement lorsqu'il est connecté à une fiche de terre montée conformément aux règlements. Soyez sûr que la tension d'alimentation est équivalente à la tension indiquée sur sa plaque signalétique.
• Vérifiez que l'appareil est fermé pour le débrancher et puis débranchez-le.
• Afin d'éviter les dangers, il est obligatoire que la réparation de cet appareil électrique soit réalisée par notre Service Client. Les services après-vente sont fournis par le vendeur autorisé de Zilan Ev Aletleri situé au pays où vous vivez.
• Les dommages causés lorsque l'appareil est utilisé pour une fin autre que celle qui est indiquée aux instructions ou lorsqu'il est mal employé, lorsqu'il n'est pas réparé par des experts ne sont pas couverts par la garantie.

• Afin de prévenir le risque de choc électrique, ne nettoyez pas l'appareil avec de l'eau et ne l'immergez pas dans l'eau.
• Lorsque l'appareil tombe dans l'eau, débranchez l'appareil avant de le sortir de l'eau. L'appareil doit être contrôlé par un expert avant d'être réutilisé.
• N'utilisez jamais l'appareil près de l'eau (la cuvette, le lavabo etc.). Ne l'exposez pas à l'eau ou à l'humidité. Utilisez l'appareil que lorsque vos mains sont sèches.
• Cet appareil a été conçu pour être utilisé dans les maisons et les endroits similaires indiqués ci-dessous : les magasins, les bureaux ou les cuisines réservées au personnel dans les autres endroits professionnels, les maisons de ferme, l'usage des clients des hôtels, des motels ou d'autres aires de repos, des foyers d'accueil du type lit et petit déjeuner.
• Cet appareil n'est pas destiné à l'utilisation commerciale !
• N'utilisez pas cet appareil à l'espace extérieur. Protégez-le toujours contre la température de zéro degré ou les températures en dessous de zéro degré.
• N'utilisez aucun accessoire qui n'est pas recommandé par Zilan Ev Aletleri. Ceux-ci peuvent être dangereux pour l'utilisateur.
• **Attention :** Une négligence quelconque peut causer de graves blessures. Au cas où par exemple l'appareil tombe sur une surface dure, l'appareil ne doit plus être utilisé. Même les dommages invisibles peuvent causer des effets négatifs sur la sécurité fonctionnelle de l'appareil.
• Contrôlez s'il existe ou non des parties défectueuses à l'appareil, au câble électrique ou au câble de rallonge. S'il en existe (y compris le câble électrique), ne faites pas fonctionner l'appareil ; faites-le réparer au centre de service ou à des experts qualifiés ou assurez qu'il soit renouvelé.
• Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lors de l'utilisation. Ne mettez pas l'appareil ou le câble électrique sur des surfaces chaudes (par exemples les appareils de chauffage, les rayons de soleil) ou près de celles-ci ; ne l'exposez pas à la flamme nue ou aux vapeurs combustibles.

• Utilisez l'appareil toujours sur une surface lisse et horizontale.
• Débranchez toujours l'appareil lorsqu'il reste hors d'usage pour une longue durée, lorsqu'il existe une défaillance quelconque ou un danger.
• Ne débranchez pas l'appareil en tenant la prise du câble ou avec des mains mouillées. Débranchez-le toujours en tenant la prise même. Débranchez l'appareil lorsqu'une défaillance se produit durant l'utilisation, avant de nettoyer l'appareil, lorsque vous allez changer la location de l'appareil et après l'utilisation. N'enroulez pas le câble autour de l'appareil.
• Puisqu'il existe un risque de court-circuit à cause d'une rupture de câble, ne débranchez ou ne transportez jamais l'appareil en le tenant de sa fiche électrique. Ne pliez pas le câble électrique, ne le serrez pas, ne le tirez pas sur des bords tranchants.
• S'il existe un trou de ventilation, ne le couvrez pas. Ne versez pas de liquide ou de la poussière à l'intérieur des trous de ventilation.
• Ne placez pas vos doigts ou d'autres objets à l'intérieur des ouvertures de l'appareil.
• Nous déclinons toute responsabilité en cas de dommages qui résultent d'une mauvaise utilisation ou en cas du non-respect de ces instructions.

APERÇU



FR

Panneau de commande

Augmentation de la température

Diminution de la température

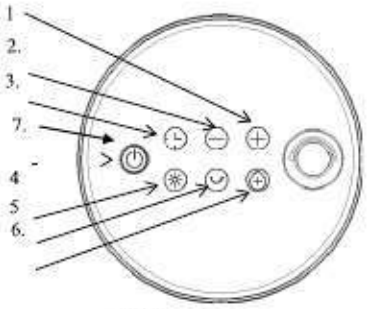
Minuterie 1.

Chauffage

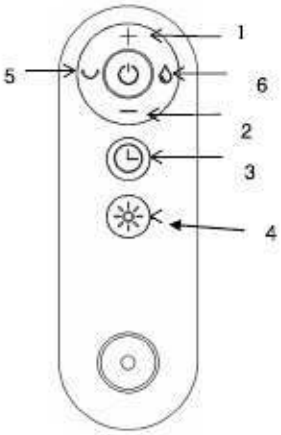
Balancement

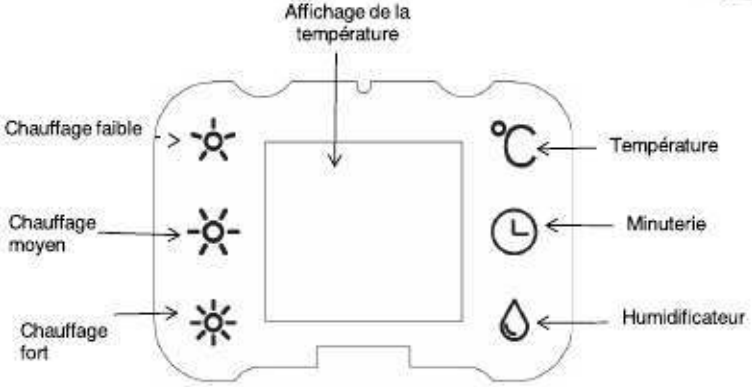
Humidificateur

Veille



Télécommande

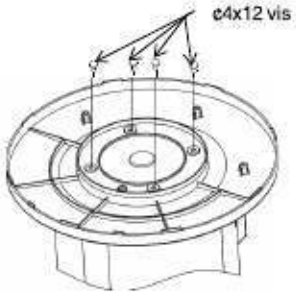




INSTALLATION ET UTILISATION

Réglage de base>8

Alignez les quatre trous de vis de fixation du châssis avec les montants de vis du fuselage, et verrouillez le fuselage et le châssis avec quatre vis auto taraudeuses pour préparer le produit pour l'™utilisation



Corps

FR

OPÉRATION

Avant de brancher le câble dans une prise électrique, assurez-vous que l'alimentation électrique de votre région correspond à celle indiquée sur l'étiquette signalétique de l'appareil.

Allumer: Placez l™appareil de chauffage sur un sol stable et brancher la fiche dans la priseAllumez l'interrupteur d'alimentation qui se situe à l'arrière du produit. « I » signifie ouvert, « 0 » signifie éteint ; à ce moment, l™appareil de chauffage est en mode veille, l'écran affiche la température ambiante et la lumière " " est allumée. Appuyez sur la " " " sur le panneau de commande, l™appareil de chauffage commence à fonctionner à l'air froid, et la lumière " "est allumée.

Chauffage: Appuyez sur le bouton" ", l™appareil de chauffage commence à chauffer, appuyez une fois pour régler le niveau de

chauffage bas, l'écran affiche " " ; appuyez deux fois pour le chauffage de niveau moyen, l'écran affiche " " fi ; appuyez troisième fois pour le cha niveau, l'écran affiche réappuyez, Annuler le chauffage.

MINUTERIE: Appuyez plusieurs fois sur ce " " pour régler une période après laquelle l™appareil de chauffage s'éteindra (entre 1 heure - 12 heures, par incrément de 60 minutes). en même temps lumière du symbole de la minuterie affiche.

BALANCEMENT: Appuyez sur fi pour activer l'oscillation, la même lumière affichera. Appuyez à nouveau pour annuler.

+ , - : régler la température ambiante . Température de réglage par défaut est 25°C. Réglage de la température est de 10 à 35°C. Appuyez sur "+" pour augmenter la température que vous souhaitez et "-" pour diminuer la température que vous souhaitez. Ce réglage est intelligemment sélectionné en fonction de la température réglée et de la température ambiante, puis sélectionnez la position de travail à basse température ou à haute température.

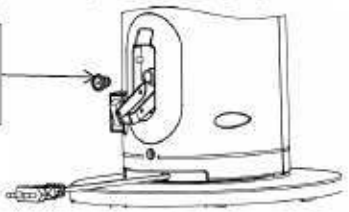
Fonction d™humidification : Appuyez sur le bouton" ", le produit active la fonction d'humidification, l'indicateur d'humidification " " allume, puis appuyez sur " ", la fonction d'humidification est désactivée et l'indicateur d'humidification est éteint. (La fonction d'humidification peut également être utilisée séparément lorsque l'alimentation est appliquée).

Éteignez l'appareil, réappuyez sur . Le ventilateur fonctionnera pendant 30 secondes, ensuite il s'éteindra automatiquement. Si le produit n'était pas en chauffage avant, il passera directement en veille.

La lumière d™écran est éteinte Après que le produit fonctionne pendant 10 minutes, il entrera automatiquement en mode d™écran lumière éteinte, appuyez sur n'importe quel bouton pour allumer l'écran.

Drainage : Lorsque le produit n'est pas utilisé pendant une longue période, l'eau du réservoir doit être vidée.

Débranchez la prise d'eau et vider l'eau restante dans le réservoir



Télécommande Avant d'utiliser la télécommande, débranchez la pièce en plastique sur le côté droit de la télécommande, puis utilisez la télécommande pour aligner le produit avec le récepteur de la télécommande.>*

FR

COMMENT CHANGER LA PILE DE LA TÉLÉCOMMANDE ;

1. Il faut une pile une pièce de monnaie quelque chose similaire pour ouvrir le couvercle de la batterie.
2. Installez la pile bouton, faites attention à la polarité de la pile ("+" vers le haut et "-" vers le bas).
3. Couvrir le couvercle de la batterie.



AVERTISSEMENT POUR LA BATTERIE : GARDER HORS DE PORTÉE DES ENFANTS – Les piles de rechange en toute sécurité. Jetez immédiatement les piles usagées et en toute sécurité. Si vous pensez que des piles ont été avalées ou mises à l'intérieur d'une partie du corps, consultez immédiatement un médecin.

- Si le compartiment à piles ne se ferme pas correctement, arrêtez d'utiliser le produit et garde-le hors de portée des enfants.
- Soyez vigilant, si un enfant a avalé une pile bouton aucun symptôme se produira de manière évidente. Si votre enfant ne semble pas bien et qu'il n'y a pas de symptômes évidents,
  vérifiez qu'il ne manque pas de piles dans les objets avec qui ils ont été en contact. Si vous doutez qu un enfant a avalé une pile bouton, consultez un médecin. De même, s'ils vomissent du sang frais rouge et vif
  cherchez immédiatement de l aide médicale.
- Soyez toujours vigilant avec les piles bouton déchargées ou de piles bouton de rechange dans la maison et dans les produits qui en contiennent

Élimination des batteries épuisées

Pour préserver les ressources naturelles, veuillez utiliser les piles correctement.
Consultez votre autorité locale de gestion des déchets pour obtenir des informations sur les options de recyclage et/ou d'élimination disponibles.



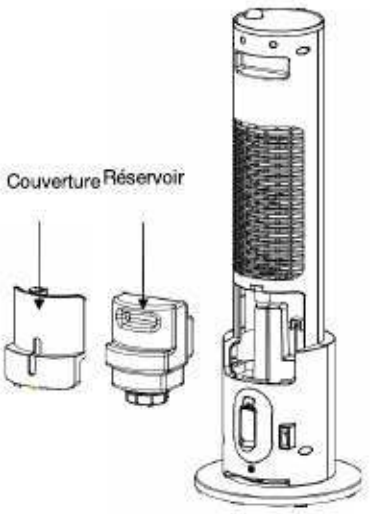
= Tenir hors de portée des enfants



= Le produit nécessite une pile bouton.

AJOUTEZ DE L'EAU>8

Lors de l™humidification et en cas de manque d'eau, ouvrez le couvercle d™arrière et sortez la boîte à eau. La boîte à eau est remplie d'eau et elle est placée dans le corps. La fonction d'humidification peut être utilisée normalement.



Environnement applicable : la fonction de chauffage utilise une température de -20 °C ~ 25 °C, la fonction humidificateur utilise une température de 5-40. Humidité relative inférieure est à 80

REMARQUE: En raison d'améliorations continues, la conception et les spécifications du produit peuvent différer légèrement de l'unité illustrée sur l'emballage.

Destruction conforme du produit	
	**Ce signe signifie que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets domestiques dans l'Union Européenne. Dans le but d'empêcher les dommages potentiels que les déchets non contrôlés peuvent causer sur l'environnement et la santé humaine, recycler le produit dans le but de promouvoir la réutilisation des matériaux utilisés dans sa composition. Pour le renvoi de l'appareil que vous utilisez, veuillez utiliser les systèmes de recyclage et de ramassage ou contacter le distributeur où le produit a été acheté. Ils récupéreront l'appareil dans le cadre d'un recyclage sécurisé pour l'environnement.**

INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

NALEŻY PAMIĘTAĆ, ŻE INSTRUKCJA URZĄDZENIA MOŻE BYĆ UTWORZONA I ZAWIERAĆ WIĘCEJ INFORMACJI DOTYCZĄCYCH NIE TYLKO TEGO O MODELU. TWOJE URZĄDZENIE MOŻE NIE ZAWIERAĆ FUNKCJI WYMIENIONYCH W INSTRUKCJI URZĄDZENIA.

• To urządzenie może być również używane przez dzieci w wieku 8 lat i starsze, osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub bez doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem, że znajdują się pod nadzorem osob dorosłych lub są poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia tak aby zrozumieć związane z tym zagrożenia. Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci,które mają mniej niż 8 lat i nie są pod opieką lub nadzorem dorosłych.

• Przechowuj urządzenie i jego przewód poza zasięgiem dzieci poniżej 8 roku życia.

• Nie pozwalaj dzieciom bawić się urządzeniem.

• Materiał opakowania (np. nylonowa torba) nie może wpaść w ręce dzieci.

• To urządzenie powinno być obsługiwane wyłącznie z prawidłowo zainstalowanego gniazdka z uziemieniem. Upewnij się, że napięcie zasilania odpowiada napięciu podanemu na tabliczce znamionowej.

• Aby odłączyć urządzenie, sprawdź, czy jest w pozycji wyłączonej, a następnie wyciągnij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

• Aby uniknąć zagrożeń, to urządzenie elektryczne musi zostać naprawione przez nasz Dział Obsługi Klienta. Usługi posprzedażowe są świadczone przez autoryzowanego sprzedawcę Zilan Ev Aletleri w Twoim kraju.

• Uszkodzenia powstałe, gdy urządzenie jest używane do celów innych niż określone w instrukcji lub gdy nie jest naprawiane przez fachowców, nie są objęte gwarancją.

• Aby uniknąć ryzyka porażenia prądem, nie należy czyścić urządzenia wodą i nie zanurzać go w wodzie.

• Jeśli urządzenie wpadło do wody, przed wyjęciem go z wody należy wyciągnąć wtyczkę sieciową z gniazdka elektrycznego. Przed ponownym użyciem urządzenie powinno zostać sprawdzone przez specjalistę.
• Nigdy nie używaj w pobliżu wody (wanny, umywalki itp.). Nie wystawiaj urządzenia na deszcz lub wilgoć. Używaj urządzenia tylko suchymi rękami.
• To urządzenie jest przeznaczone do użytku w domach i podobnych miejscach, takich jak: kuchnie dla pracowników w sklepach, biurach lub innych profesjonalnych miejscach, gospodarstwach wiejskich, do użytku przez klientów w hotelach, motelach lub innych obiektach noclegowych, hostelach nocleg ze śniadaniem.
• To urządzenie nie nadaje się do użytku komercyjnego!
• Nie używaj tego urządzenia na zewnątrz. Należy zawsze chronić urządnie przed zerowymi lub ujemnymi temperaturami.
• Nie używaj żadnych akcesoriów, które nie są zalecane przez Zilan Ev Aletleri. Mogą one stanowić zagrożenie dla użytkownika.
• **UWAGA:** Każde zaniedbanie może skutkować poważnymi obrażeniami. Jeśli urządzenie zostało upuszczone, na przykład na twardą powierzchnię, nie wolno go dalej używać. Nawet niewidoczne uszkodzenia mogą mieć negatywny wpływ na bezpieczeństwo funkcjonalne urządzenia.
• Sprawdź urządzenie, przewód zasilający lub przedłużacz pod kątem wadliwych miejsc, jeśli tak, nigdy nie używaj (łącznie z kablem zasilającym), zleć naprawę lub wymianę w centrum serwisowym lub wykwalifikowanym specjalistom.
• Nie pozostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas użytkowania. Nie umieszczaj urządzenia i przewodu zasilającego na lub w pobliżu gorących powierzchni (np. gorących pieców, światła słonecznego), nie wystawiaj ich na działanie otwartego ognia lub łatwopalnych oparów.
• Zawsze używaj urządzenia na równej i poziomej powierzchni.
• Gdy urządzenie nie jest używane przez dłuższy czas, w przypadku awarii, w przypadku niebezpieczeństwa należy zawsze wyjąć wtyczkę z gniazdka elektrycznego.

• Nie ciągnij wtyczki za przewód lub mokrymi rękami. Zawsze ciągnij, trzymając za wtyczkę. Odłącz urządzenie od gniazdka elektrycznego w przypadku zakłóceń podczas użytkowania, przed czyszczeniem, przenoszeniem urządzenia i po użyciu. Nie owijaj kabla wokół urządzenia.

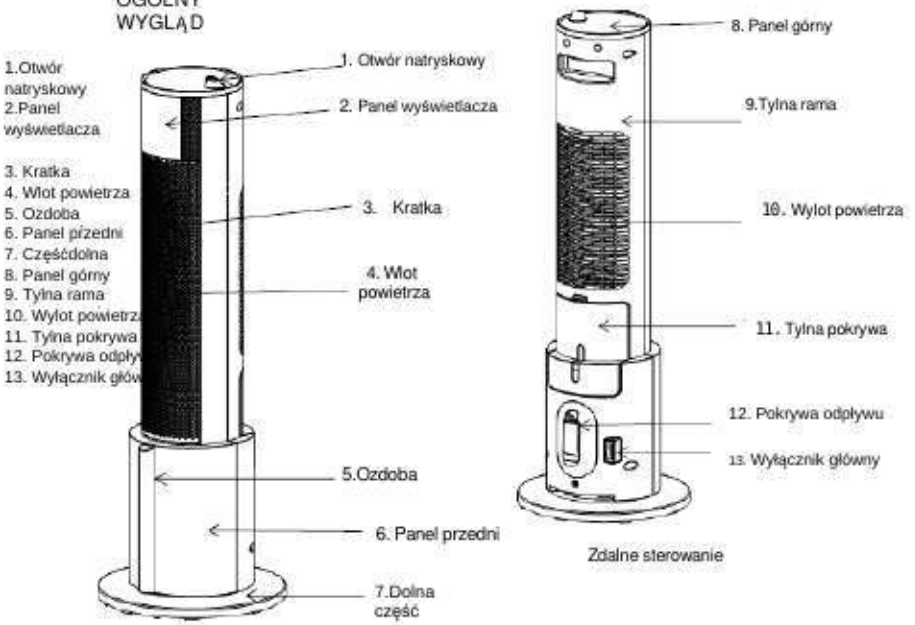
• Nigdy nie przenoś ani nie ciągnij urządzenia, trzymając za wtyczkę, ponieważ istnieje ryzyko zwarcia z powodu przerwania kabla. Nie zginaj, nie ściskaj ani nie ciągnij przewodu zasilającego po ostrych krawędziach.

• Jeśli jest otwór wentylacyjny, nie zakrywaj go. Nie wlewaj żadnych płynów ani proszków do otworów wentylacyjnych.

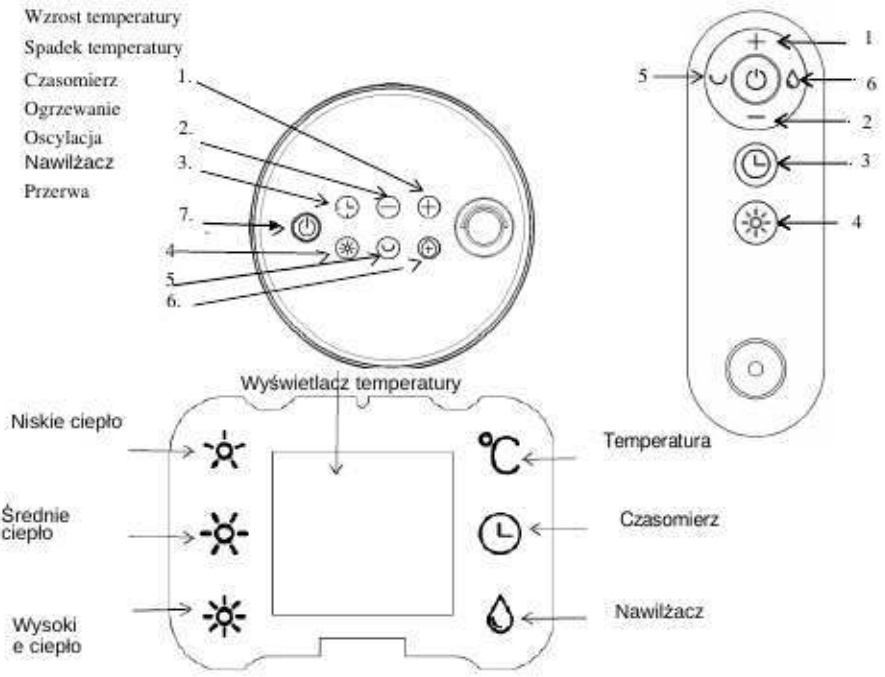
• Nie wkładaj palców ani innych przedmiotów do otworów urządzenia.

• Nie ponosimy odpowiedzialności za szkody spowodowane niewłaściwym użytkowaniem lub nieprzestrzeganiem tych instrukcji.

OGÓLNY WYGLĄD



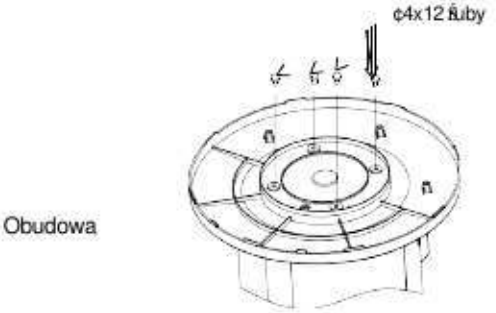
PL



INSTALACJA I UŻ YTKOWANIE

Podstawowe ustawieni :

Dopasuj cztery otwory na śruby mocujące w obudowie do kołków na śruby obudowy i zablokuj obudowęza pomocączterech wkrętów samogwintujących, aby móc korzystaćz produktu.



PROCES

Przed włożeniem wtyczki do gniazdka elektrycznego upewnij się,że źródło zasilania w okolicy jest takie samo, jak na tabliczce znamionowej na urządzeniu.

Włącz: Umieśćgrzejnik na stabilnej powierzchni i podłącz go. Włącz przełącznik zasilania z tyłu produktu. „I" oznacza włączony, „0" oznacza wyłączony; w międzyczasie grzejnik jest w trybie czuwania, wyświetlacz pokazuje temperaturęotoczenia C° i włącza sięjego światło. Po naciśnięciu przycisku na panelu sterowania grzałka zaczyna działaćw chłodne dni i zapala siękontrolka

Ogrzewanie: Naciśnij przycisk grzejnik zacznie sięnagrzewać, naciśnij raz, aby uzyskaćniski poziom ogrzewania wyświetlacz pokazuje „ ☼ ☼ "; naciśnij dwukrotnie, aby uzyskaćśrednie ciepło, na ekranie pojawi się☼; naciśnij trzeci raz, aby uzyskać ogrzewanie na wysokim poziomie, zostanie wyświetlone na ekranie ; Naciśnij ponownie, aby anulowaćogrzewanie.

☼ ☼ ☼

PL

CZASOMIERZ: Naciśnij "aby ustawićczas, w którym grzałka wyłączy się(1 godzina - 12 godzin, odstępy 60 minut). Jednocześnie wyświetlany jest wskaźnik świetlny czasomierza.

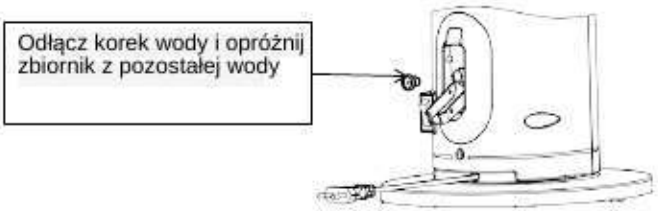
OSCYLACJA: Naciśnij", aby aktywowaća, pojawi sięto samo światło. Naciśnij ponownie, aby anulować.

+ , - : regulacja temperatury w pomieszczeniu . Domyślne ustawienie temperatury to 25 C. Ustawienie temperatury wynosi od 10-35 C. Naciśnij „+", aby zwiększyćżądanątemperaturęi „-", aby zmniejszyćżądaną temperaturę. Jest on inteligentnie wybierany zgodnie z ustawionątemperaturąi temperaturąotoczenia, a następnie wybierany jest tryb pracy w niskiej lub wysokiej temperaturze.

Funkcja nawilżania: Naciśnij przycisk „ ", produkt włączy funkcjęnawilżania,

wskaźnik nawilżania zapali się następnie naciśnij przycisk , funkcja nawilżania i wskaźnik nawilżania sąwyłączone. (Funkcja nawilżania może byćużywana oddzielnie, gdy włączone jest zasilanie).

Wyłącz urządzenie, naciśnij ponownie , wentylator będzie działałprzez 30 sekund, a następnie wyłączy się automatycznie. Jeś li produkt nie bywcześniej podgrzewany, przejdzie bezpośrednio w stan czuwania. Podświetlenie wyłączone: produkt automatycznie przejdzie w tryb wyłączania wyświetlacza po 10 minutach pracy,
naciśnij dowolny klawisz, aby rozjaśnićekran.
Odprowadzanie wody: Wodęw komorze należy opróżnić, gdy produkt nie jest używany przez dłuższy czas.



Przed użyciem pilota zdalnego sterowania zdejmij plastikowączęśćpo prawej stronie pilota, a następnie użyj pilota, aby wyrównaćprodukt z odbiornikiem pilota.

JAK WYMIENIĆ BATERIĘ W PILOCIE?

1. Pokrywębaterii można otworzyćza pomocąmonety lub podobnego przedmiotu.
2. Włóżbateriępastylkową, zwracając uwagęna biegunowośćbaterii („+" do góry i „-" do dołu).
3. Zamknij pokrywębaterii.



PL



OSTRZEŻENIE DOTYCZĄCE BATERII: PRZECHOWYWAĆ W MIEJSCU NIEDOSTĘPNYM DZIECI – Przechowuj zapasowe baterie w bezpiecznym miejscu. Pozbądź się zużytych baterii szybko i bezpiecznie. Jeśli uważasz, że baterie zostały połknięte lub utkwiły w dowolnym miejscu w ciele, natychmiast skontaktuj się z lekarzem.

- Jeśli komora baterii nie zamyka się prawidłowo, zaprzestań używania produktu i trzymaj go z dala od dzieci.
- Bądź ostrożny, baterie guzikowe nie noszą widocznych śladów połknięcia przez dzieci. Jeśli dziecko źle się czuje i nie ma ż objawów, sprawdź, czy w przedmiotach, którymi się zajmowało, nie brakuje baterii. Jeśli podejrzewasz, że połknęło monetę/ogniwo, poszukaj pomocy medycznej. Podobnie, jeśli dziecko wymiotuje jasnoczerwoną, świeżą krwią, należy niezwłocznie zwrócić się o pomoc medyczną.
- Zawsze uważaj na zużyte lub zapasowe baterie guzikowe, które można znaleźć w gospodarstwie domowym lub w produktach zawierających baterie.

Utylizacja rozładowanych baterii

Proszęużywaćbaterii prawidłowo, aby chronićzasoby naturalne.
Skonsultuj sięz lokalnymi władzami zajmującymi sięodpadami, aby uzyskaćinformacje na temat dostępnych opcji recyklingu i/lub utylizacji.



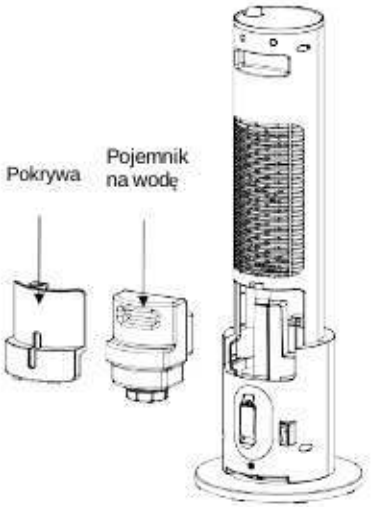
= Trzymaćpoza zasięgiem dzieci



= Produkt zasilany jest baterią płaską/guzikową

DODAJ WOD：Ę

Podczas nawilżania oraz w przypadku braku wody otwórz tylnąpokrywęi wyjmij zbiornik na wodę. Zbiornik na wodejest napełniany wodąi umieszczany w obudowie. Funkcja nawilżania może byćużywana normalnie.



Obowiązujące środowisko: użyj -20 ° C – 25 ° C jako funkcji ogrzewania, użyj temperatur 5-40 ° C jako funkcji nawilżacza. wilgotnośćwzględna będzie mniejsza niż80.

INFORMACJA: W wyniku ciągłych ulepszeńprojekt i cechy produktu znajdującego sięwewnątrz mogąnieznacznie różnićsięod jednostki pokazanej na opakowaniu.

Właściwa utylizacja produktu	
	**W UE nie należy utylizować produktów oznaczonych tym symbolem wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego. Aby zapobiec ewentualnym szkodom, związanym z niekontrolowaną utylizacją odpadów, jakie mogą być wyrządzone środowisku i zdrowiu ludzkiemu, w ramach odpowiedzialności za produkt oraz w imię promowania ponownego użycia zasobów materialnych produkt należy poddać recyklingowi. W celu zwrotu urządzenia należy skorzystać z systemów zbiorki zużytego sprzętu bądź skontaktować się z punktem sprzedaży, w którym został zakupiony produkt. W celu bezpiecznego dla środowiska recyklingu sprzęt zostanie odebrany od Państwa.**

ISTRUZIONI DI SICUREZZA
SI PREGA DI NOTARE CHE IL MANUALE DI ISTRUZIONI POTREBBE ESSERE STATO CREATO PER LE INFORMAZIONI DI PIU' DI UN MODELLO.
IL VOSTRO APPARECCHIO POTREBBE NON INCLUDERE LE CARATTERISTICHE DESCRITTE NEL MANUALE.

• Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e conoscenza, se sono stati supervisionati o istruiti sull'uso sicuro di questo apparecchio e i pericoli in esso contenuti sono stati compresi da loro. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini di età inferiore a 8 anni e senza supervisione.
• Tenere l'apparecchio e il relativo cavo di alimentazione fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.
• Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.
• Il materiale d'imballaggio (ad esempio, sacchetti di nylon) deve essere tenuto fuori dalla portata dei bambini.
• Questo apparecchio deve essere messo in funzione collegandolo solo ad una presa con messa a terra correttamente installata. Assicurarsi che la tensione di alimentazione dell'apparecchio corrisponda alla tensione specificata sull'etichetta identificativa.
• Per scollegare l'apparecchio, verificare che l'apparecchio sia in posizione OFF, quindi staccare la spina dalla presa di corrente.
• Per prevenire rischi, questo apparecchio elettrico deve essere riparato dal nostro Servizio Clienti. I servizi post-vendita sono forniti dal rivenditore autorizzato Elettrodomestici Zilan (Zilan Ev aletleri) nel vostro paese.
• I danni che si verificano nei casi in cui l'apparecchio viene utilizzato per scopi diversi da quelli specificati nelle istruzioni o in modo errato e non riparato da esperti non sono coperti dalla garanzia.
• Per evitare il rischio di scosse elettriche, non pulire l'apparecchio con acqua e non immergerlo nell'acqua.

• Se l'apparecchio è caduto in acqua, staccare la spina dalla presa di corrente prima di rimuoverlo dall'acqua. Prima di riutilizzare l'apparecchio dovrebbe essere controllato da un esperto.
• Non utilizzare mai questo apparecchio vicino all'acqua (vasca da bagno, lavandino, ecc.). Non esporlo a pioggia o umidità. Utilizzare l'apparecchio solo con le mani asciutte.
• Questo apparecchio è destinato ad essere utilizzato nelle applicazioni domestiche e simili, come: cucine del personale in negozi, uffici e altri ambienti di lavoro, case coloniche, dai clienti in hotel, motel e altri ambienti di tipo ricettivo, bed & breakfast.
• Questo apparecchio non è adatto per uso commerciale!
• Non utilizzare questo apparecchio all'aperto. Proteggerlo sempre da temperature zero o sotto zero.
• Non utilizzare accessori non consigliati da Elettrodomestici Zilan (Zilan Ev aletleri). Questi possono rappresentare un pericolo per l'utente.
•**Attenzione:** Qualsiasi uso negligente può provocare lesioni gravi. Se l'apparecchio è caduto, ad esempio, su una superficie dura, l'apparecchio non deve essere più utilizzato. Anche danni invisibili possono avere effetti negativi sulla sicurezza funzionale dell'apparecchio.
• Verificare che non ci siano punti difettosi sull'apparecchio, sul cavo di alimentazione o sul cavo di prolunga. Non utilizzarlo mai (compreso il cavo di alimentazione) se presente, farlo riparare o sostituire dal centro di assistenza o da esperti qualificati.
• Non lasciare l'apparecchio incustodito durante l'uso. Non posizionare l'apparecchio e il cavo di alimentazione sopra o vicino a superfici calde (ad esempio, stufe calde, luce solare), non esporlo a fiamme libere o vapori infiammabili.
• Utilizzare sempre l'apparecchio su una superficie piana e orizzontale.
• Quando l'apparecchio resta per lungo tempo inutilizzato, in caso di guasto, in caso di pericolo, staccare sempre la spina dalla presa di corrente.
• Non togliere la spina dalla presa tirando il cavo o con le mani bagnate. Tirare sempre tenendo la spina stessa. Scollegare sempre l'apparecchio

dalla presa di corrente in caso di interruzione durante l'uso, prima della pulizia, quando si sposta l'apparecchio e dopo l'uso. Non avvolgere il cavo di alimentazione attorno all'apparecchio.

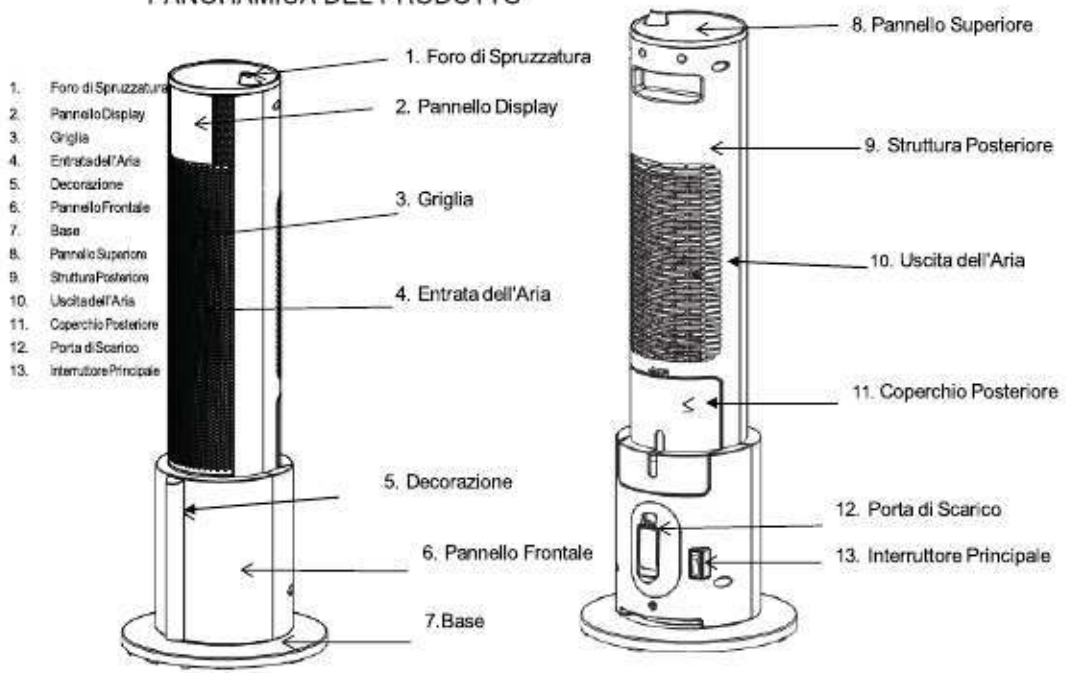
• Non trasportare o tirare mai l'apparecchio tenendolo per la spina di alimentazione, poiché esiste il pericolo di cortocircuito a causa della rottura del cavo. Non piegare, pizzicare il cavo di alimentazione né tirarlo su bordi taglienti.

• Se ci sono fori di ventilazione, non coprirli. Non versare liquidi o polvere nei fori di ventilazione.

• Non inserire le dita o altri oggetti nelle aperture dell'apparecchio.

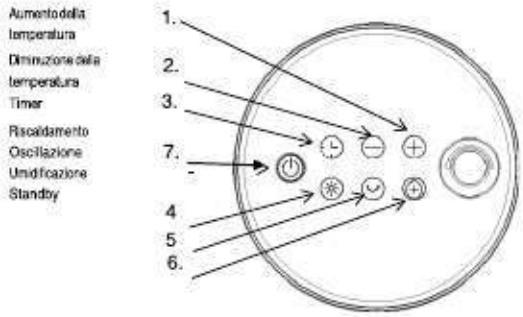
• Si declina ogni responsabilità per eventuali danni derivanti da uso improprio o mancata osservanza di queste istruzioni.

PANORAMICA DEL PRODOTTO

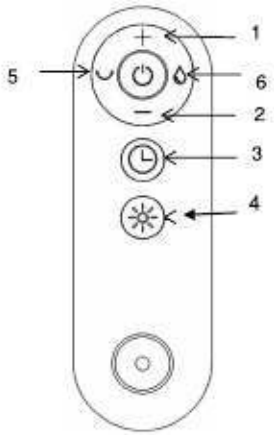


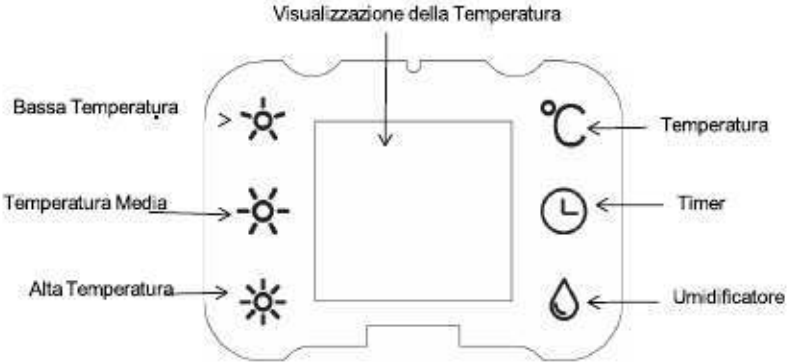
IT

Pannello di Controllo



Telecomando

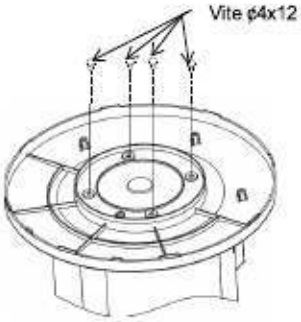




INSTALLAZIONE ED USO

Impostazione di base :

Allineare i quattro fori per le viti di fissaggio della base con i montanti delle viti del corpo e fissare la base e il corpo con quattro viti autofilettanti per utilizzare l'apparecchio.



IT

FUNZIONAMENTO

Prima di inserire la spina nella presa di corrente, assicurarsi che l'alimentazione elettrica nella propria zona corrisponda a quella riportata sulla targhetta dati dell'unità.

ACCENSIONE: Posizionare il termoventilatore su un piano stabile e inserire la spina nella presa di corrente. Accendere l'interruttore di accensione sul retro del prodotto. "I" significa accesso, "0" significa spento; in questo momento, il termoventilatore è in modalità standby, il display mostra la temperatura ambiente e la spia " ℃ " si accende. Quando si preme il tasto " " sul pannello di controllo, il termoventilatore inizia a funzionare all'aria fredda e la spia " " si accende.

Riscaldamento: Premere il tasto " ", il termoventilatore inizia a riscaldarsi. Premere il tasto una volta per il livello di riscaldamento basso, il display visualizza " "; premerlo due volte per il livello medio, il display mostra " " " " ; premerlo una terza volta per il livello di riscaldamento alto, il display visualizza Premerlo nuovamente per annullare la funzione di riscaldamento.

TIMER: Premere il tasto " " ripetutamente per impostare un periodo di tempo dopo il quale il termoventilatore si spegnerà automaticamente (tra 1 ora - 12 ore, con incrementi di 60 minuti). Allo stesso tempo, viene visualizzato l'indicatore luminoso del timer.

OSCILLAZIONE: Attivare l'oscillazione premendo il tasto " ", la stessa spia si illumina. Premerlo di nuovo per annullare la funzione.

+, -: Qu esti tasti regolano la temperatura ambiente. L'impostazione della temperatura di default è di 25 ℃. L'impostazione della temperatura è compresa tra 10 ℃ e 35 ℃. Premere il tasto "+" per aumentare la temperatura desiderata e il tasto "-" per diminuire la temperatura desiderata. Viene selezionata in modo intelligente in base alla temperatura impostata e alla temperatura ambiente, quindi viene selezionata la modalità di funzionamento a bassa o alta temperatura.

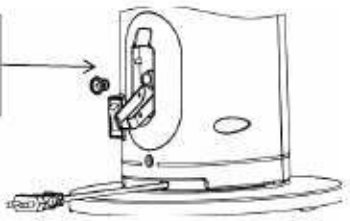
Funzione di umidificazione: Premere il tasto " " , il prodotto attiva la funzione di umidificazione; l'indicatore di umidificazione " " si illumina, quindi premere il tasto " " , la funzione di umidificazione viene disattivata e l'indicatore di umidificazione si spegne. (La funzione di umidificazione può essere utilizzata anche separatamente quando viene applicata l'alimentazione).

Spegnere l'unità, premere nuovamente il tasto " ". La ventola funziona per 30 secondi, quindi si spegnerà automaticamente. Se la funzione di riscaldamento non è stata esercitata prima, l'apparecchio passerà direttamente alla modalità standby.

Retroilluminazione del display spenta: L'apparecchio entra automaticamente nella modalità di display spento dopo 10 minuti di funzionamento; premere un tasto qualsiasi per far illuminare il display.

Scarico: L'acqua nel serbatoio deve essere svuotata quando l'apparecchio non verrà utilizzato per un lungo periodo di tempo.

Rimuovere il tappo dell'acqua e svuotare l'acqua rimanente nel serbatoio.



IT

Telecomando: Prima di utilizzare il telecomando, rimuovere la parte in plastica sul lato destro del telecomando, quindi utilizzare il telecomando per allineare l'apparecchio con il ricevitore del telecomando.

COME SOSTITUIRE LA BATTERIA DEL TELECOMANDO;

1. Il coperchio della batteria può essere aperto con una moneta o un oggetto simile.
2. Posizionare la batteria a bottone nel vano facendo attenzione alle polarità della batteria ("+" a faccia in su e "-" a faccia in giù).
3. Chiudere il coperchio del vano batterie.





AVVERTENZA SULLA BATTERIA: TENERE FUORI DALLA PORTATA DEI BAMBINI - Conservare le batterie di riserva in modo sicuro. Smaltire le batterie esauste immediatamente e in modo sicuro. Se si ritiene che le batterie potrebbero essere state ingerite o collocate all'interno di qualsiasi parte del corpo, recarsi immediatamente al Pronto Soccorso.

- Se il vano batteria non si chiude correttamente, interrompere l'utilizzo del prodotto e tenere fuori dalla portata dei bambini.
- Attenzione! L'ingestione di batterie a bottone da parte dei bambini non provoca sintomi evidenti. Se il bambino non sembra stare bene e non ci sono sintomi evidenti, assicurarsi che non vi siano batterie mancanti nell'ambiente in cui si trova il bambino. Se si sospetta che una batteria a bottone sia stata ingerita, rivolgersi immediatamente a un medico. Allo stesso modo, in caso di del vomito di colore rosso vivo, richiedere immediatamente assistenza medica.
- Prestare sempre attenzione alle batterie a bottone esauste o di riserva che si trovano in casa o nei prodotti contenenti batterie.

Smaltimento Batterie Esauste

Si prega di utilizzare correttamente le batterie per preservare le risorse naturali.
Per informazioni sulle opzioni di riciclaggio e/o smaltimento disponibili consultare l'autorità locale per lo smaltimento dei rifiuti.



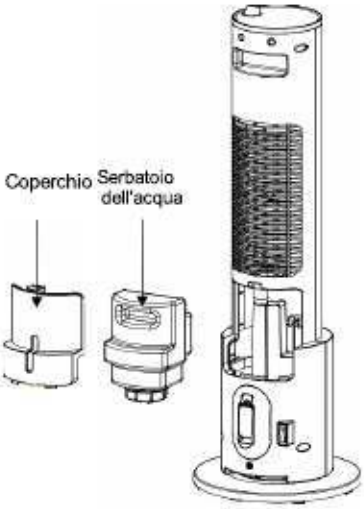
= Tenere fuori dalla portata dei bambini



= Il prodotto è alimentato da una batteria a moneta/bottone

AGGIUNGERE ACQUA:

Durante l'umidificazione e in caso di mancanza d'acqua, aprire il coperchio posteriore e rimuovere il serbatoio dell'acqua. Il serbatoio dell'acqua viene riempito d'acqua e posizionato nel corpo. La funzione di umidificazione può essere utilizzata normalmente.



Ambiente applicabile: utilizzare temperature -20 °C ~ 25 °C per funzione di riscaldamento; utilizzare temperature comprese tra 5-40 °C come funzione umidificatore. L'umidità relativa è inferiore a 80.

NOTA: Come risultato dei continui miglioramenti, il design e le specifiche del prodotto possono differire leggermente dall'unità illustrata sulla confezione.

Smaltimento Corretto del Prodotto	
	**Questo simbolo indica che il presente prodotto non deve essere smaltito con altri rifiuti domestici nell'UE. Al fine di prevenire eventuali danni all'ambiente e alla salute umana che possono derivare dallo smaltimento incontrollato dei rifiuti, riciclare il prodotto in modo responsabile per promuovere il riutilizzo sostenibile delle risorse materiali. Per la restituzione dell'apparecchio che usate, utilizzare i sistemi di restituzione e raccolta o contattare il rivenditore da cui avete acquistato questo prodotto. Prenderanno questo prodotto da voi per un riciclaggio sicuro per l'ambiente.**

RU

ИНСТРУКЦИИ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ, ЧТО ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ УСТРОЙСТВА ПОДГОТОВЛЕНО ДЛЯ РАЗЛИЧНЫХ МОДЕЛЕЙ.

В ВАШЕМ УСТРОЙСТВЕ МОГУТ ОТСУТСТВОВАТЬ НЕКОТОРЫЕ ФУНКЦИИ, ОПИСАННЫЕ В ДАННОМ РУКОВОДСТВЕ.

• Данное устройство может использоваться детьми в возрасте от 8 лет и лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями или лицами, не имеющими достаточного опыта и знаний, только если они находятся под присмотром или получили необходимые инструкции по безопасному использованию прибора и понимают сопряженные с применением последнего риски. Очистка и техническое обслуживание устройства не должны выполняться детьми в возрасте до 8 лет, находящихся без присмотра взрослых.
• Храните устройство и шнур питания в недоступном месте для детей младше 8 лет.
• Не позволяйте детям играть с устройством.
• Не подпускайте детей к упаковочному материалу (например, полиэтиленовые пакеты).
• Это устройство должно работать только от правильно установленной заземленной розетки. Убедитесь, что напряжение питания соответствует напряжению, указанному на заводской паспортной табличке устройства.
• Не вынимайте штепсельную вилку из розетки до тех пор, пока не выключите прибор.
• Во избежание опасностей ремонт этого электроприбора должен выполняться нашей службой поддержки клиентов. Послепродажное обслуживание предоставляется авторизованным дилером бытовой техники Zilan в вашейстране .
• Гарантия не распространяется на повреждения, возникающие в случаях использования устройства для целей, отличных от указанных в руководстве по эксплуатации, или в случае ремонта неквалифицированными лицами.

• Во избежание риска поражения электрическим током не промывайте устройство под струей воды и не погружайте его в воду.
• Если устройство упало в воду, выньте вилку из розетки перед тем, как его оттуда достать. Перед повторным использованием устройства его необходимо проверить у специалиста.
• Никогда не используйте устройство в непосредственной близости от воды (ванна, раковина и т. д.). Не подвергайте воздействию дождя или влаги. Не прикасайтесь к работающему устройству мокрыми руками.
• Это устройство предназначено для использования в домашних условиях и подобных местах, таких как: использование персоналом в магазинах, офисах или других профессиональных учреждениях, кухнях, фермерских домах, использование клиентами в отелях, мотелях или других объектах размещения, заведениях, предлагающих ночлег и завтрак.
• Это устройство не предназначено для коммерческого использования!
• Не используйте это устройство на открытом воздухе. Не используйте устройство при нулевой или минусовой температуре.
• Не используйте аксессуары, не рекомендованные дилером бытовой техники Zilan. Это может представлять опасность для пользователя.
• **Внимание:** Любая небрежность может привести к серьезным травмам. Не используйте устройство после падения, к примеру, на твердую поверхность. Даже невидимые повреждения могут отрицательно сказаться на функциональности и безопасности устройства.
• Проверьте устройство, шнур питания или удлинитель на наличие повреждений. В случае наличия повреждений никогда не используйте его (включая шнур питания), не пытайтесь ремонтировать самостоятельно, обратитесь в авторизованный сервисный центр или к квалифицированным специалистам.

• Не оставляйте устройство без присмотра во время использования. Не кладите устройство и шнур питания на горячие поверхности или рядом с ними (например, горячие плиты, солнечные лучи), не подвергайте их воздействию открытого огня или легковоспламеняющихся паров.
• Размещайте устройство только на ровной и устойчивой поверхности.
• Если устройство долгое время не используется или неисправно, во избежание опасности всегда отключайте его от сети.
• По окончании использования, перед чисткой или перед перемещением всегда отключайте устройство от сети. Не наматывайте шнур питания вокруг устройства.
• Никогда не переносите устройство за шнур питания, при отключении от сети держитесь только за вилку, так как существует опасность короткого замыкания из-за обрыва шнура. Не сгибайте, не зажимайте и не допускайте касания шнура острых краев предметов.
• Если устройство имеет вентиляционные отверстия, не закрывайте их. Не наливайте жидкость и не сыпьте порошок в вентиляционные отверстия.
• Не вставляйте пальцы в вентиляционные отверстия и следите за тем, чтобы другие посторонние предметы не попадали в них.
• Мы не несем ответственности за ущерб, вызванный неправильным использованием устройства или несоблюдением данных инструкций

Правильная утилизация изделия	
	Наличие этого символа на изделии или сопроводительной документации указывает на то,что по окончании срока службы изделие не должно выбрасываться с другими бытовыми отходами (для стран ЕС). Чтобы не наносить вреда окружающей среде и здоровью людей в результате неконтролируемой утилизации отходов, сдавайте такие изделия на переработку с целью повторного использования ценных материалов . Сведения о том, куда и в каком виде следует сдавать бытовое изделие для экологически безвредной переработки, можно получить на предприятии розничной торговли, где была совершена покупка, или в соответствующем органе местной власти.

BG

ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

МОЛЯ ВНИМАТЕЛНО ПРОЧЕТЕ РЪКОВОДСТВОТО ЗА УПОТРЕБА НА УРЕДА ТЪЙ КАТО МОЖЕ ДА СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА РАЗЛИЧНИ МОДЕЛИ

ВАШИЯТ УРЕД Е ВЪЗМОЖНО ДА НЕ СЪДЪРЖА ИНФОРМАЦИЯ ЗА ФУНКЦИИТЕ, СОПОМЕНЕНИ В ТОВА РЪКОВОДСТВО.

• Този уред трябва да се използва под наблюдение или и от деца на възраст над 8 години, лица с намалени физически, сетивни или умствени способности или липса на опит и знания, при условие че са инструктирани за безопасната употреба на уреда и осъзнават възможните евентуални опасности при употребата на уреда. Почистването и поддръжката не трябва да се извършва от деца под 8 годишна възрзаст, които са без надзор.

• Уреда и кабела съхранявайте на места недостъпни за деца под 8 годишна въраст.

• Не позволявайте на децата да си играят с уреда.

• Опаковъчният материал (напр. найлонова торбичка) не трябва да бъде достъпен за деца.

• Този уред трябва да работи само с правилно инсталиран заземен контакт. Бъдете сигурни, че захранващото напрежение е еквивалентно на напрежението, посочено на типовата табелка.

• За изключване на уреда, проверете дали е в изключено положение и след това издърпайте щепсела от контакта.

• За да се избегнат опасности, ремонта на този електрически уред трябва да бъде извършен задължително наша страна т.е. от отдела за обслужване на клиенти. Следпродажбеното обслужване трябва да се извършва от специализиран сервиз за домашна техника Zilan във вашата страна.

• Не се покриват гаранции получени от повреди, когато уреда се използва за цели различни от посочените инструкции или ремонта не е извършен ор специалисти.

• За да избегнете риска от токов удар, не почиствайте уреда с вода и не го потапяйте във вода

• Ако уредът е падне във вода, преди да го извадите първо издърпайте щепсела. Преди повторното използване на уреда е нужно да бъде проверено от специалист.
• Никога не използвайте уреда близо до вода (вана, мивка и др.). Не излагайте уреда на дъжд или влага. Използвайте уреда само със сухи ръце.
• Този уред е предназначен за използване в домове и подобни места като: магазини, офиси или
други професионални кухни за персонал, селски къщи, хотели, мотели или за използване от клиенти в други места за настаняване, хостели за нощувка и закуска.
•Този уред не е подходящ за използване с търговска цел!
•Не е предназначен открито ползване. Не използвайте уреда при нулеви температури или под нулата.
•Не използвайте аксесоари, които не са препоръчани от домакински уреди Zilan. Те могат да представляват опасност за потребителя.
• **Внимание:** Всякакво пренебрегване може да доведе до сериозни наранявания. Уреда не трябва повече да се използва ако например е изтърван върху твърда повърхност. Дори невидимите повреди могат да имат неблагоприятно въздействие върху функционалната безопасност на устройството.
• Проверете уреда дали има неизправности в захранващия или удължителния кабел, ако има такива, не го използвайте (включително захранващия кабел), ремонтирайте го или го сменете в сервизен център или квалифицирани специалисти.
• Не оставяйте без надзор уреда когато работи. Не поставяйте уреда и електрическия кабел вблизост или върху горещи повърхности(напр.горещи печки, слънчеви лъчи), не подлагайте уреда на открит огън или запалими изпарения.
• Винаги използвайте уреда поставен върху гладка и равна повърхност.
• При продължително неизползване на уреда, в случай на неизправност и опасност, винаги изваждайте щепсела от контакта.

• Не дърпайте кабела на щепсела или с мокри ръце. Винаги дърпайте самия щепсел. Ако се получи някакъв проблем при употреба на уреда, преди почистване, при местене на уреда изключете уреда от щепсела преди употреба. Не увивайте кабела около уреда.
• Тъй като има опасност от късо съединение поради скъсване на кабела никога не носете и не дърпайте уреда директно от щепсела. Не огъвайте, прищипвайте или дърпайте захранващия кабел над прдмети с остри ръбове.
• Ако има отвор за вентилация, не го покривайте. Не изливайте течност или прах във вентилационните отвори.
• Не пъхайте в отворите на уреда пръстите си или други предмети.
• Не се поема никаква отговорност за щети, които са причинени от неправилна употреба или неспазване на инструкциите.

Правилно изхвърляне на този продукт	
	**Тази маркировка показва, че продукта не трябва да се изхвърля заедно с останалите домашни отпадъци в рамките на ЕС. За да предотвратите възможна вреда на околната среда или човешкото здраве от неконтролирано изхвърляне на отпадъци, рециклирайте отговорно, за да насърчите правилното рециклиране на материалите. За да върнете вашето използвано устройство, моля използвайте системата за връщане и събиране или се свържете с търговеца, от който сте закупили продукта. Те могат да вземат този продукт за правилно и безопасно рециклиране.**

HOUD ER A.U.B. REKENING MEE DAT DEZE HANDLEIDING GELDT VOOR MEERDERE MODELLEN. DEZE HANDLEIDING KAN BESCHRIJVINGEN VAN FUNCTIES BEVATTEN DIE MOGELIJK NIET OP UW APPARAAT BESCHIKBAAR ZIJN.

VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder, evenals door personen met beperkte fysische, sensorische of mentale capaciteiten of gebrek aan ervaring en kennis worden gebruikt, wanneer ze onder toezicht staan of met betrekking tot het veilige gebruik van het apparaat instructies hebben gekregen en de daaruit voortvloeiende gevaren begrijpen. Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen die jonger zijn dan 8 jaar en niet onder toezicht staan.
- Zorg ervoor dat kinderen die jonger zijn dan 8 jaar niet bij het apparaat of de aansluitkabel kunnen komen.
- Laat kinderen niet met het apparaat spelen.
- Zorg ervoor dat verpakkingsmateriaal (bijvoorbeeld een plastic tas) uit de buurt blijft van kinderen.
- Het apparaat uitsluitend via een volgens de voorschriften geïnstalleerd stopcontact met randaarde aansluiten. Zorg ervoor dat de voedingsspanning gelijk is aan de op het typeplaatje aangegeven spanning.
- Om het apparaat los te koppelen, controleer eerst of het apparaat uit staat en trek vervolgens hierna de stekker uit het stopcontact.
- Om gevaren te voorkomen, dient de reparatie van dit elektrische apparaat te worden verricht door onze servicedienst. De dienst na verkoop wordt geleverd door een erkende Zilan Ev Aletleri-dealer in uw land.
- Schade die ontstaat doordat het apparaat onjuist wordt gebruikt, gebruikt wordt voor andere doeleinden dan aangegeven in de instructies of niet door gecertificeerde technicus wordt gerepareerd, valt niet onder de garantie.
- Om elektrische schokken te voorkomen is het van belang dat het apparaat niet met water wordt gereinigd en niet wordt gedompeld in water.
- Mocht het apparaat in het water vallen, haal dan onmiddellijk de stekker uit het stopcontact voordat u het apparaat uit het water haalt

en gebruik het niet voordat het apparaat is gecontroleerd door een gecertificeerde technicus.

• Gebruik het apparaat nooit in de buurt van water (bad, wasbak enz.). Niet blootstellen aan regen of vocht. Gebruik het apparaat alleen met droge handen.

• Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor gebruik in een huishoudelijke of vergelijkbare omgeving zoals: personeelskeukens in winkels, kantoren of andere professionele omgevingen, gebruik door gasten in landhuizen, hotels en andere accommodaties, hostels met bed en ontbijt.

• Dit apparaat is niet geschikt voor commercieel gebruik!

• Gebruik dit apparaat niet buitenshuis. Het apparaat niet blootstellen aan temperaturen onder de nul graden.

• Gebruik nooit andere accessoires dan die aanbevolen door Zilan Ev Aletleri. Als u dit niet doet, kan dit een veiligheidsrisico vormen voor de gebruiker.

• **Let op:** Elke vorm van nalatigheid kan leiden tot ernstig letsel. Indien het apparaat bijvoorbeeld op een harde ondergrond valt, mag het niet meer worden gebruikt. Ook schade dat niet met blote ogen te zien is kan nadelige gevolgen hebben voor de functionele veiligheid van het apparaat.

• Controleer het apparaat, het netsnoer of het verlengsnoer regelmatig op eventuele beschadigingen. Indien er beschadigingen zijn (inclusief het netsnoer) start het apparaat niet en laat het repareren of vervangen door de servicedienst of geschoold vak personeel.

• Laat het apparaat nooit onbeheerd achter tijdens gebruik. Plaats het apparaat en het netsnoer niet op of in de buurt van hete oppervlakken (bijv. hete kachels, zonlicht) en houd het apparaat uit de buurt van open vuur of ontvlambare dampen.

• Gebruik het apparaat altijd op een vlakke en stabiele ondergrond.

• Haal de stekker altijd uit het stopcontact bij een eventuele storing of gevaar of wanneer het apparaat lange tijd niet wordt gebruikt.

• Trek om de stekker uit het stopcontact te trekken altijd aan de stekker en niet aan het snoer en doe dit nooit met natte handen. Trek de stekker uit het

stopcontact bij een storing tijdens gebruik, voor het schoonmaken, bij het verplaatsen van het apparaat en na gebruik. Wikkel de kabel niet om het apparaat.

• Draag of trek het apparaat nooit aan de stekker. Dit kan leiden tot kortsluiting in het apparaat door kabelbreuk. Knijp of buig het netsnoer niet

Afvoeren van apparaten	
	Dit classificatiesymbool geeft aan dat binnen de Europese Unie het huidige product niet mag worden afgevoerd met ander huishoudelijk afval. Om mogelijke schade aan het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen door ongecontroleerde afvoering van elektrische en elektronische apparatuur, dient u het product op een verantwoorde manier te recyclen om duurzaam hergebruik van materiële hulpbronnen aan te moedigen. Gebruik voor het retourneren van het gebruikte apparaat het retour of inzamelcentrum of neem contact met de dealer waar het product is gekocht. Zij zullen het product van u innemen en het op een milieuvriendelijke wijze recyclen.

MOLIMO VAS UZMITE U OBZIR DA OVO UPUTSTVO ZA UPOTREBU UREĐAJA MOŽE BITI SASTAVLJENO NA NAČIN DA POSEDUJE INFORMACIJE ZA KORIŠĆENJE VIŠE MODELA. VAŠ UREĐAJ MOŽDA NE SADRŽI KARAKTERISTIKE KOJE SU NAVEDENE U OVOM UPUTSTVU ZA UPOTREBU

SIGURNOSNA UPUTSTVA

• Pod uslovom da su pod nadzorom ili da su obavešteni o bezbednom korišćenju i mogućim opasnostima tokom korišćenja, ovaj uređaj mogu koristiti djeca starija od 8 godina, osobe sa fizičkim čulnim ili mentalnim poteškoćama, kao i osobe koje ne poseduju dovoljno iskustva ili znanja o korišćenju istog. Čišćenje i održavanje uređaja ne treba se vršiti od strane djece koja su van nadzora i mlađa od 8 godina.
• Uređaj i kabl uređaja čuvajte na mjestima koja su van domašaja djece mlađa od 8 godina.
• Ne dozvoljavajte djeci da se igraju sa uređajem.
• Pakovanje uređaja (npr. kesa, najlon) treba biti van domašaja djece.
• Ovaj uređaj se treba priključivati samo u utičnicu sa uzemljenjem koje je montirano na ispravan način u skladu sa regulativom. Budite sigurni da je snaga napona jednaka sa snagom napona koja je određena na etiketi uređaja.
• Za prekid napajanja uređaja prvo proverite da li je uređaj isključen, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
• Radi sprečavanja opasnosti, popravak ovog električnog uređaja obavezan je samo od strane naše Korisničke Službe. Usluge nakon prodaje u državi u kojoj se nalazite vrše se od strane ovlašćenih "Zilan Ev Aletleri" prodavača.
• Kvarovi nastali tokom korišćenja uređaja na neispravan način ili van propisanih namena u uputstvu i tokom popravka od strane neovlašćenih lica nisu obuhvaćeni garancijom proizvoda.
• Kako bi smanjili rizik od električnog udara nemojte čistiti uređaj sa vodom i nemojte ubadati uređaj u vodi.
• Ukoliko uređaj padne u vodu, izvucite električni utikač prije nego što izvučete uređaj. Prije sledećeg korišćenja uređaj se treba kontrolisati od strane tehničkog lica.

• Nipošto nemojte koristiti uređaj u blizini vode (umivaonika, kade i sl.). Nemojte izlagati uređaj pod kišom ili vlagom. Uređaj koristite samo sa suvim rukama.
• Ovaj uređaj je dizajniran za upotrebu po kućama ili na mestima slična kao što su: prodavnice, biroi, kuhinje osoblja drugih profesionalnih okruženja, seoske kuće, hoteli, moteli i drugi hosteli koji pružaju prenočište i usluge doručka.
• Ovaj uređaj nije pogodan za komercijalnu upotrebu!
• Ovaj uređaj nemojte koristiti na otvorenim mestima. Čuvajte uređaj od temperature koje iznosi 0 stepena ili koja je niža od 0 stepena.
• Nemojte koristiti bilo koji pribor koji nije preporučen od strane "Zilan Ev Aletleri". Ovakvi pribori mogu predstavljati opasnost za korisnike.
• **Pažnja:** Bilo kakva nemarnost može biti razlog ozbiljnih povreda. Primera radi, u slučaju da uređaj padne na tvrdu podlogu ne treba se više koristiti. Čak i štete uređaja koje se ne vide golim okom mogu imati negativan uticaj nad uređajem po pitanju njegove funkcionalne bezbednosti.
• Proverite da li postoji ili ne oštećenja na vašem uređaju, njegovom kablu za napajanje ili produžnom kablu; ukoliko postoji (uključujući i električni kabl) nemojte uključavati vaš uređaj. Popravite kvar ili zamenite deo uređaja kod ovlašćenog servisa ili kvalifikovanih tehničara.
• Tokom korišćenja uređaja nemojte ostavljati uređaj van nadzora. Uređaj i njegov električni kabl nemojte stavljati na toplim površinama ili pored njih (npr. topli štednjak, sunčevi zraci). Takođe, nemojte izlagati vaš uređaj otvorenoj vatri ili zapaljivim parama.
• Uvek koristite uređaj na ravnoj i horizontalnoj površini.
• U slučaju opasnosti, u slučaju kvara ili u slučaju da uređaj ne koristite na duže vreme, uvek izvucite utikač uređaja iz utičnice.
• Nemojte izvlačiti utikač vlažnim rukama ili hvatanjem za njegov kabl. Utikač trebate izvući držeći samo njega. Izvucite utikač uvek poslije korišćenja uređaja, tokom menanja položaja uređaja, prije čišćenja istog ili u slučaju kvarova tokom rada. Nemojte omotavati kabl oko uređaja.

• Zbog opasnosti od kratkog spoja koja se javlja kao rezultat pucanja kabla, nipošto nemojte povlačiti ili nositi uređaj držeći ga za električni utikač. Električni kabl uređaja nemojte savijati, pritiskati ili povlačiti preko oštrih ivica.
• Nemojte pokrivati rupicu za provetravanje ukoliko je vaš uređaj poseduje. Nemojte sipati nikakvu tečnost ili prašak u rupicama za provetravanje.
• Nemojte stavljati prste ili druge stvari u otvore uređaja.
• U slučaju javljanja kvarova koji su prouzrokovani od strane pogrešnog korišćenja ili nepridržavanja ovih uputstava, neće biti prihvaćena nikakva odgovornost.

Pravilno odlaganje uređaja	
	Ovaj simbol ukazuje na to da se ovaj uređaj unutar granica EU (Evropske Unije) ne treba odlagati zajedno sa ostalim kućnim otpadima. Kako bi sprečili moguću štetu po ljudsko zdravlje i životnu sredinu prouzrokovanu od strane nekontrolisanog odlaganja otpada, reciklirajte ovaj uređaj na način da podstaknete ponovno korišćenje izvornih materijala. Za vraćanje uređaja kojeg ste koristili, molimo vas koristite usluge za prikupljanje i vraćanje ili stupite u kontakt sa servisom od koga je uređaj kupljen. Zbog bezbednog ekološ će vašuređaj.

HR

MOLIMO DA IMATE U VIDU DA PRIRUČNIK UREĐAJA MOŽE BITI IZRAĐEN ZA INFORMACIJE O VIŠE OD JEDNOG MODELA. VAŠ UREĐAJ, MOŽDA NE SADRŽI ZNAČAJKE OPISANE U PRIRUČNIKU.

SIGURNOSNE UPUTE

• Ovaj uređaj, mogu koristiti djeca od 8 godina i starija, osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim i mentalnim sposobnostima ili osobe sa nedostatkom znanja i iskustva, ako su pod nadzorom ili su im date upute u vezi sigurne uporabe uređaja i pod uvjetom da razumiju moguće opasnosti. Čišćenje i korisničko održavanje ne smiju obavljati djeca mlađa od 8 godina i djeca ako nisu pod nadzorom.
• Uređaj i njegov kabel, čuvajte izvan dohvata djece mlađe od 8 godina.
• Ne dospustite djeci da se igraju s uređajem.
• Materijali za pakiranje (npr. najlonska vrećica) ne smiju dospjeti u ruke djeci.
• Ovaj uređaj se smije koristiti samo preko uzemljene utičnice montirane u skladu sa propisima. Osigurajte da je napon napajanja jednak naponu navedenom na tipskoj pločici.
• Da biste odspojili uređaj iz napajanja, osigurajte da uređaj bude u položaju isključeno, a zatim izvucite utikač iz utičnice.
• Kako bi se izbjegle opasnosti, popravak ovog električnog uređaja mora obaviti naš Odjel Službe za Korisnike. Postprodajne usluge korisnicima, u vašoj zemlji, pruža ovlašteni zastupnik Zilan Ev Aletleri.
• Oštećenja koja nastanu kada se uređaj koristi u druge svrhe van svrha navedenih u uputama za uporabu uređaja ili ako se zloupotrijebi, kao i ako nije popravljan od strane stručnih lica, nisu pokrivena garancijom.
• Kako biste izbjegli rizik od strujnog udara, uređaj nemojte čistiti vodom i ne uranjajte ga u vodu.
• Ako uređaj upadne u vodu, prije vađenja iz vode odspojite utikač iz utičnice za napajanje. Prije ponovne uporabe uređaja, trebao bi ga provjeriti stručnjak.
• Nikada nemojte koristiti u blizini vode (kada, umivaonik itd.). Ne ostavljajte izložen kiši ili vlazi. Uređaj koristite samo sa suhim rukama.

HR

• Ovaj uređaj, je namijenjen za uporabu u kućanstvu i dolje navedenim sličnim mjestima: u kuhinjama za osoblje u trgovinama, uredima i drugim radnim okruženjima, seoskim kućama, hotelima, motelima ili drugim smještajnim objektima za uporabu od strane gostiju, u pansionima s noćenjem i doručkom.
• Ovaj uređaj nije prikladan za komercijalnu uporabu!
• Nemojte koristiti ovaj uređaj vani na otvorenom. Uvijek zaštitite uređaj od niskih temperatura, nule ili ispod nule.
• Bilo koji pribor koji Zilan Ev Aletleri ne preporučuju, nemojte koristiti. Oni mogu predstavljati opasnost za korisnika.
• **Oprez**: Svaki nemar, može dovesti do ozbiljnih tjelesnih ozljeda. U slučaju na primjer, pada uređaja na tvrdu površinu, uređaj se više ne smije koristiti. Oštećenja, čak i golim okom nevidljiva, mogu negativno utjecati na funkcionalnu sigurnost uređaja.
• Provjerite ima li ili nema neispravnih mjesta na uređaju, kabelu za napajanje ili produžnom kabelu, ako ima (uključujući i kabel za napajanje) nipošto ne puštajte u rad, neka se popravi od strane servisnog centra ili kvalificiranog stručnjaka ili se zamijeni.
• Tijekom uporabe uređaj ne ostavljajte bez nadzora. Uređaj i kabel za napajanje ne ostavljajte na ili blizu vrućih površina (na primjer vruće peći, sunčeva svjetlost), ne ostavljajte izložen otvorenom plamenu ili zapaljivim parama.
• Uređaj uvijek koristite na ravnoj i vodoravnoj površini.
• Kada uređaj ostaje duže vrijeme izvan uporabe, u slučaju bilo kakvog kvara, u slučaju opasnosti, uvijek izvucite utikač iz utičnice za napajanje.
• Utikač nemojte vući mokrim rukama ili povlačeći za kabel. Uvijek izvlačite držeći sam utikač. Odspojite utikač iz utičnice za napajanje kada tijekom uporabe dođe do smetnji, prije čišćenja, prilikom premještanja uređaja i poslje uporabe. Kabel nemojte namotavati oko uređaja.
• Nemojte nikada nositi ili povlačiti uređaj držeći utikač jer postoji opasnost od kratkog spoja zbog pucanja kabela. Kabel za napajanje nemojte savijati, preklapati niti povlačiti preko oštrih rubova.
• Ako ima otvor za ventilaciju, nemojte ga pokrivati. U ventilacijske otvore nemojte prosipati prah ili sipati bilo kakvu tekućinu.

HR

- U otvore uređaja nemojte stavljati prste ili druge predmete.
- U slučaju štete uzrokovane nepravilnom uporabom ili nepoštivanjem ovih uputa, ne preuzimamo nikakvu odgovornost.

Pravilno odlaganje proizvoda	
	Ova oznaka označava da se unutar EU ovaj proizvod ne smije odlagati zajedno s drugim mješanim kućnim otpadom. Kako bi sprječili potencijalne štete po okoliš ljudsko zdravlje, od nekontroliranog odlaganja otpada, odgovorno reciklirajte proizvod kako biste promovirali održivu ponovnu uporabu materijalnih resursa. Za povrat uređaja koji ste koristili, molimo Vas da koristite sustave povrata i prikupljanja ili se obratite prodajnom mjestu gdje je proizvod kupljen. Oniće od vas preuzeti postojeći proizvod za ekološki sigurnu recikliažu.

AR

تعليمات الأمان

*** قد يكون دليل المستخدم قد تم إنشاءه لأكثر من معلومات موديل واحد، يرجى ملاحظة ذلك.**
*** قد لا يحتوي جهازكم على المواصفات المذكورة في الدليل.**

تعليمات الأمان

* يمكن للاطفال الذين يتجاوز اعمارهم الـ 8 سنوات والاشخاص الذين يعانون من نقص في القدرات البدنية أو الحسية او العقلية او الاشخاص الذين لا يملكون الخبرة والمعرفة الكافية، إستخدام الجهاز بعد فهمهم مخاطر الجهاز وبإشراف ومراقبة الاشخاص الذين تلقوا المعلومات المتعلقة بإستخدام الجهاز بشكل آمن. يجب أن لا يقوم الأطفال الذين لا يتجاوز اعمارهم 8 سنوات بتنظيف وصيانة المستخدم.

حافظوا على الجهاز وكابل الجهاز في اماكن لا يمكن للاطفال دون سن 8 سنوات الوصول اليه,

يجب عدم السماح للاطفال باللعب بالجهاز.

* يجب عدم وصول مواد التغليف (مثل اكياس النايلون) الى ايدي الاطفال.

* يمكن تشغيل هذا الجهاز فقط مع مقبس مؤرض ومثبت بشكل متوافق مع اللوائح والتنظيمات. تأكدوا من مطابقة الفولتية المبينة فوق الجهاز مع فولتية الشبكة الكهربائية,

* لفصل الجهاز، قوموا بسحب القابس من المقبس بعد التأكد من ان الجهاز في وضع إيقاف التشغيل.

* من اجل منع حدوث المخاطر، يجب القيام باصلاح الجهاز الكهربائي من قبل فنيي خدمة العلاء المعتمدين لدينا. يتم توفير خدمات ما بعد البيع من قبل وكيل شركة زيلان للادوات المنزلية في بلدكم,

* الضمان لا يغطي الاضرار التي تحدث عند إستخدام الجهاز لغير الاغراض المبينة في التعليمات او الاستخدام الخاطئ او تصليح الجهاز من قبل اشخاص غير معتمدين.

* لمنع حدوث خطر الصدمة الكهربائية لا تقوموا بتنظيف الجهاز بالماء ، ولا تقوموا بغمره في الماء.

* في حال وقوع الجهاز في الماء قوموا بسحب قابس الجهاز من المقبس قبل إخراج الجهاز من الماء. قبل إستخدام الجهاز مرة اخرى يجب فحصه من قبل فني متخصص.

* يجب التأكيد على عدم إستخدام الجهاز بالقرب من الماء (المغاسل، الحمامات وما شابهها). لا تقوموا بتعريض الجهاز للرطوبة والامطار. قوموا بإستخدام الجهاز بايدي جافة فقط,

* تم تصميم هذا الجهاز للإستخدام في المنازل وفي الاماكن المشابهة المبينة ادناه فقط. في مطابخ الموظفين في المحلات والمكاتب واماكن المهن الاخرى وفي بيوت المزارع ومن قبل الزبائن في الفنادق والموتيلات والبانسيونات التي تقدم المبين والفطور وفي اماكن الاستضافة الاخرى.

* ! هذا الجهاز غير مناسب للإستخدام التجاري

AR

* لا تقوموا بإستخدام هذا الجهاز في الاماكن الخارجية. حافظوا على هذا الجهاز دائماً من درجات الحرارة التي تصل الى الصفر او اقل من الصفر.

* لا تقوموا بإستخدام اية اكسسوارات غير موصى بها من قبل شركة زيلان للادوات المنزلية. قد تكون هذه الاكسسوارات خطرة على المستخدم.

إنتباه: إن اي إهمال قد يؤدي الى حدوث إصابات خطرة. يجب عدم إستخدام الجهاز في حال وقوع الجهاز على سطح صلب. قد يكون له آثار ضارة على السلامة الوظيفية للجهاز، وإن لم يظهر ذلك مرئياً.

* تأكدوا من عدم وجود اثار اضرار او عيوب في الجهاز وفي الكابل الكهربائي للجهاز او في كابل التوصيل ، وفي حال وجود ذلك (حتى في الكابل الكهربائي) فلا تقوموا بإستخدام الجهاز مطلقاً وقوموا بإصلاحه او إبداله بواسطة مركز الخدمات المعتمد او من قبل فنيين متخصصين.

* لا تقوموا بترك الجهاز دون مراقبة عند الإستخدام. لا تقوموا بوضع الجهاز والكابل الكهربائي للجهاز على سطوح ساخنة (مثل المدافئ الساخنة او تحت اشعة الشمس) او بالقرب منها ، ولا تقوموا بتعريضه للهب المكشوف او الابخرة القابلة للإشتعال.

قوموا بإستخدام هذا الجهاز دائماً على سطوح مستقيمة ومستوي وصلبة.

* في حال رغبتكم بالتوقف عن إستخدام الجهاز لفترة طويلة او في حال حدوث اية عطلات او حدوث اية مخاطر، قوموا بسحب قابس الجهاز عن المقبس.

* لا تقوموا بسحب القابس او الإمساك بالكابل بأيدي مبللة. قوموا دائماً بمسك القابس نفسه وسحبه. قوموا دائماً بسحب قابس الجهاز عن المقبس في حال حدوث اية مشاكل اثناء الإستخدام وقبل القيام بالتنظيف او تغيير مكان الجهاز وبعد الإنتهاء من إستخدام الجهاز. لا تقوموا بلف الكابل حول الجهاز.

* لا تقوموا بنقل الجهاز او سحبه بالإمساك به من الكابل لكون ذلك قد يؤدي الى إنقطاع الكابل او خطر حدوث تماس كهربائي. لا تقوموا بثني الكابل الكهربائي او الضغط عليه او سحبه على الاماكن والحافات الحادة.

* في حال وجود فتحات تهوية لا تقوموا بتغطيتها. لا تقوموا بسكب اية مواد سائلة او مسحوق في فتحات التهوية.

* لا تقوموا بإدخال اصابعكم او اية مواد اخرى داخل فتحات الجهاز.

* لن يتم قبول اية مسؤولية عن الاضرار الناتجة عن الإستخدام الخاطئ او عدم إتباع هذه التعليمات.

التخلص السليم من المنتج	
هذه الإشارة تدل على ضرورة عدم التخلص من هذا المنتج مع النفايات المنزلية الأخرى داخل الاتحاد الأوروبي. نشجعكم على إعادة المنتج؛ تجنباً للتخلص غير المسؤول للنفايات، وحماية للبيئة والصحة الإنسانية من الأضرار، وحرصا على المنتج بشكل يمكن إعادة تدويره واستخدامه مرة أخرى، وحفاظاً على استمرارية الموارد المادية. ومن أجل إعادة المنتج؛ نرجوا منكم أن تستخدموا أنظمة الإعادة والتجميع والاتصال بالوكيل. سيأخذ منكم المنتج الموجود لإعادة التدوير الآمن بيئيا.	

INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA

NOTE QUE AS INFORMAÇÕES DO MANUAL DO DISPOSITIVO PODE SER CRIADO PARA MAIS DO QUE UM MODELO.

SEU DISPOSITIVO NÃO PODE INCLUIR OS INFORMAÇÕES MENCIONADAS NO MANUAL.

• Este aparelho pode ser usado também por crianças de 8 anos ou mais, pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimento, desde que tenham recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvidos. A limpeza e a manutenção do usuário não devem ser feitas por crianças, a menos que tenham menos de 8 anos de idade e estejam sozinhas.
• Mantenha o dispositivo e seu cabo fora do alcance de crianças menores de 8 anos.
• Não deixe crianças brincarem com o aparelho.
• O material de embalagem (por exemplo, saco de plástico) não deve cair nas mãos de crianças.
• Este aparelho só deve ser operado com uma tomada aterrada adequadamente instalada. Certifique-se de que a tensão de alimentação é equivalente à tensão especificada na placa de tipo.
• Para desconectar o dispositivo, verifique se o dispositivo está na posição desligado e, em seguida, retire o plugue da tomada.
• Para evitar perigos, este aparelho elétrico deve ser reparado por nosso Serviço de Atendimento ao Cliente. Os serviços pós-venda são fornecidos pelo revendedor autorizado de eletrodomésticos Zilan (Zilan Ev Aletleri) em seu país.
• Danos que ocorrem quando o dispositivo é usado para propósitos diferentes o errado das instruções ou seja não é reparado por especialistas, não são cobertos pela garantia.
• Para evitar o risco de choque elétrico, não limpe o dispositivo com água e não o mergulhe em água.

• Se o dispositivo cair na água, retire o plugue da tomada antes de retirá-lo da água. Antes de o dispositivo ser usado novamente, ele deve ser verificado por um especialista.
• Nunca use à próximo da água (banheira, pia, etc.). Não exponha à chuva ou umidade. Use o aparelho apenas com as mãos secas.
• Este aparelho deve ser usado em residências e locais semelhantes, como: cozinhas para funcionários em lojas, escritórios ou outros ambientes profissionais, fazendas, uso pelo cliente em hotéis, motéis ou outras instalações de acomodação, pousadas.
• Este dispositivo não é adequado para uso comercial!
• Não use este dispositivo ao ar livre. Sempre proteja contra temperaturas zero ou abaixo de zero.
• Não use acessórios não recomendados pela Zilan Eletrodomésticos (Zilan Ev Aletleri). Isso pode representar um perigo para o usuário.
• Atenção : Qualquer negligência pode resultar em lesões graves. Se o dispositivo caiu, por exemplo, em uma superfície rígida, o dispositivo não deve mais ser usado. Mesmo danos invisíveis podem ter efeitos negativos na segurança funcional do dispositivo.
• Verifique se há algum lugar com defeito no dispositivo no cabo de alimentação ou no cabo de extensão,, se houver, nunca opere (incluindo o cabo de alimentação), mande reparar ou substituir por um centro de serviço ou especialista qualificado.
• Não deixe o dispositivo sem supervisão durante o uso. Não coloque o aparelho e o cabo de alimentação sobre ou perto de superfícies quentes (por exemplo, fogões, luz solar), não os exponha a chamas ou vapores inflamáveis.
• Sempre use o dispositivo numa superfície nivelada e horizontal.
• Quando o aparelho ficar fora de uso por um longo período, em caso de mau funcionamento, em caso de perigo, sempre retire o plugue da tomada.
• Não puxe o plugue pelo cabo ou com as mãos molhadas. Sempre puxe segurando o próprio plugue. Desligue o aparelho da tomada em caso de interrupção durante a utilização, antes da limpeza, quando desloca o aparelho e após a utilização. Não enrole o cabo ao redor do dispositivo.

• Nunca transporte ou puxe o dispositivo segurando pelo plugue de alimentação, pois há risco de curto-circuito devido à ruptura do cabo. Não dobre, aperte ou puxe o cabo de alimentação sobre pontas afiadas.
• Se houver um orifício de ventilação, não o cubra. Não derrame nenhum líquido ou pó nos orifícios de ventilação.
• Não insira seus dedos ou outros objetos nas aberturas do dispositivo.
• Não se responsabiliza por danos causados por uso impróprio ou falha em seguir estas instruções.

Descarte correcto deste produto	
	**Essa marca indica que este produto não deve ser descartado com outros resíduos domésticos em toda a UE . Para evitar possíveis danos ao meio ambiente ou à saúde humana causados pela eliminação incontrolada de resíduos, recicle-o responsavelmente para promover a reutilização sustentável dos recursos materiais . Para devolver o seu aparelho usado , utilize os sistemas de recolha ou contacte o revendedor onde o produto foi adquirido. Eles podem levar este produto para reciclagem segura ambiental.**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
ΛΑΒΕΤΕ ΥΠΟΨΗ ΟΤΙ ΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ ΜΠΟΡΕΙ ΝΑ ΕΧΕΙ ΔΗΜΙΟΥΡΓΗΘΕΙ ΓΙΑ ΠΕΡΙΣΣΟΤΕΡΑ ΑΠΟ ΕΝΑ ΜΟΝΤΕΛΑ.

Η ΣΥΣΚΕΥΗ ΣΑΣ ΕΝΔΕΧΕΤΑΙ ΝΑ ΜΗΝ ΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΕΙ ΤΙΣ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΕΣ ΠΟΥ ΑΝΑΦΕΡΟΝΤΑΙ ΣΤΟ ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ

• Παιδιά ηλικίας 8 ετών και άνω, άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, άτομα με έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, μπορούν επίσης να χρησιμοποιήσουν αυτή τη συσκευή υπό την προϋπόθεση ότι είναι υπό επίβλεψη ή έχουν πληροφορηθεί σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν κατανοήσει τους πιθανούς κινδύνους. Ο καθαρισμός και η συντήρηση δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επίβλεψη και κάτω των 8 ετών.
• Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.
• Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με τη συσκευή.
• Μην δίνετε το υλικό συσκευασίας (π.χ. νάιλον σακούλα) στα χέρια των παιδιών.
• Λειτουργείστε αυτή τη συσκευή μόνο όταν είναι συνδεδεμένη σε σωστά τοποθετημένη γειωμένη πρίζα. Βεβαιωθείτε ότι η τάση τροφοδοσίας είναι ισοδύναμη με την τάση που καθορίζεται στην πινακίδα τύπου.
• Για να αποσυνδέσετε τη συσκευή, ελέγξτε ότι η συσκευή είναι απενεργοποιημένη και, στη συνέχεια, τραβήξτε το φις από την πρίζα.
• Για την αποφυγή κινδύνων, η επισκευή της συσκευής γίνετε από την Εξυπηρέτηση Πελατών. Οι υπηρεσίες μετά την πώληση παρέχονται από τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο οικιακών συσκευών Zilan στη χώρα σας.
• Οι ζημιές που προκύπτουν όταν η συσκευή χρησιμοποιείται για σκοπούς άλλους από αυτούς που καθορίζονται στις οδηγίες ή δεν επισκευάζεται από ειδικούς δεν καλύπτονται από την εγγύηση.
• Για να αποφύγετε τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας, μην καθαρίζετε τη συσκευή με νερό και μην τη βυθίζετε σε νερό.

• Όταν η συσκευή πέσει στο νερό, τραβήξτε το φις από την πρίζα πριν τη βγάλετε από το νερό. Πριν χρησιμοποιείστε ξανά τη συσκευή, θα πρέπει να ελεγχθεί από ειδικό.
• Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή ποτέ κοντά σε νερό (μπανιέρα, νεροχύτης κ.λπ.). Κρατείστε την μακριά από βροχή ή υγρασία. Χρησιμοποιείτε τη συσκευή μόνο με στεγνά χέρια.
• Αυτή η συσκευή είναι κατάλληλη για χρήση σε σπίτια και παρόμοιες τοποθεσίες όπως: κουζίνες προσωπικού σε καταστήματα, γραφεία ή άλλα επαγγελματικά περιβάλλοντα, αγροικίες, χρήση πελατών σε ξενοδοχεία, μοτέλ ή άλλες εγκαταστάσεις διαμονής, ξενώνες διαμονής και με πρωινό.
• Αυτή η συσκευή δεν είναι κατάλληλη για εμπορική χρήση!
• Μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους. Να προστατεύεστε πάντα από μηδενικές ή υπό μηδενικές θερμοκρασίες.
• Μην χρησιμοποιείτε αξεσουάρ που δεν συνιστώνται από την Zilan Οικιακές συσκευές. Αυτά μπορεί να αποτελούν κίνδυνο για τον χρήστη.
• **Προσοχή**: Η αμέλεια μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό. Για παράδειγμα εάν η συσκευή έχει πέσει, σε σκληρή επιφάνεια, δεν πρέπει να χρησιμοποιείται πλέον. Ακόμη και αόρατη ζημιά μπορεί να έχει αρνητικές επιπτώσεις στη λειτουργική ασφάλεια της συσκευής.
• Ελέγξτε τη συσκευή, το καλώδιο τροφοδοσίας ή το καλώδιο προέκτασης για ελαττωματικά σημεία. Εάν υπάρχει, μην λειτουργήσετε ποτέ τη συσκευή (συμπεριλαμβανομένου του καλωδίου τροφοδοσίας), επισκευάστε την στο κέντρο σέρβις ή σε εξειδικευμένους ειδικούς ή αντικαταστήστε την.
• Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη χρήση. Μην τοποθετείτε τη συσκευή και το καλώδιο ρεύματος πάνω ή κοντά σε καυτές επιφάνειες (π.χ. ζεστές σόμπες, ηλιακό φως), κρατείστε τη συσκευή μακριά από ανοιχτές φλόγες ή εύφλεκτους ατμούς.
• Να χρησιμοποιείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη και οριζόντια επιφάνεια.
• Όταν η συσκευή είναι εκτός χρήσης για μεγάλο χρονικό διάστημα, σε περίπτωση δυσλειτουργίας, σε περίπτωση κινδύνου, βγάζετε πάντα το φις από την πρίζα.

• Μην τραβάτε το φις από το καλώδιο ή με βρεγμένα χέρια. Πάντα να τραβάτε κρατώντας το ίδιο το βύσμα. Στην περίπτωση διακοπής κατά τη χρήση πριν από τον καθαρισμό, κατά τη μετακίνηση της συσκευής και μετά τη χρήση αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Μην τυλίγετε το καλώδιο γύρω από τη συσκευή.
• Ποτέ μην μεταφέρετε ή τραβάτε τη συσκευή κρατώντας το φις τροφοδοσίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος λόγω θραύσης του καλωδίου. Μην λυγίζετε, τσιμπάτε ή τραβάτε το καλώδιο τροφοδοσίας.
• Εάν υπάρχει οπή εξαερισμού, μην την καλύπτετε. Μην ρίχνετε υγρό ή σκόνη στις οπές εξαερισμού.
• Μην εισάγετε τα δάχτυλά σας ή άλλα αντικείμενα στα ανοίγματα της συσκευής.
• Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές και δυσλειτουργίες που προκύπτουν απόαπό ακατάλληλη χρήση ή μη τήρηση αυτών των οδηγιών.

Απόρριψη της συσκευής και των μπαταριών.
 Μετά την έναρξη ισχύος της Ευρωπαϊκής Οδηγίας 2002/96/ΕΕ στα εθνικά νομικά σύστημα, θα ισχύουν τα ακόλουθα: Οι ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα οικιακά απορρίμματα. Οι καταναλωτές υποχρεούνται να παραδίδουν ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές στο τέλος της ωφέλιμης ζωής τους σε δημόσιους χώρους συλλογής ή σημεία πώλησης που χρησιμοποιούνται για το σκοπό αυτό. Λεπτομέρειες σχετικά με αυτό μπορείτε να βρείτε στην εθνική νομοθεσία της αντίστοιχης χώρας. Αυτό το σύμβολο στο εγχειρίδιο χρήσης ή στη συσκευασία υποδεικνύει ότι το προϊόν υπάκειται σε αυτούς τους κανονισμούς. Ανακυκλώνοντας τη συσκευή, επαναχρησιμοποιώντας υλικά ή χρησιμοποιώντας άλλες παλιές συσκευές, κάνετε μια σημαντική συμβολή στην προστασία του περιβάλλοντός μας.

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY
PROSÍM, BERTE V ÚVAHU, ŽE TENTO MANUÁL BYL VYHOTOVĚN PRO VÍCE NEŽ JEDEN MODEL SPOTŘEBICE

SPOTŘEBIČ NEMUSÍ OBSAHOVAT FUNKCE UVEDENÉ V NÁVODU.

- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 a více let a osoby bez příslušných znalostí nebo zkušeností, nebo osoby se sníženými nebo narušenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnosti za předpokladu, že byly důkladně poučeny o používání spotřebiče, jsou pod dohledem a rozumí souvisejícím rizikám. Čistění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dozoru.
- Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.
- Nedovolte, aby se děti hráli se spotřebičem.
- Obalový materiál (např. igelitový sáček) nesmí do rukou dětí.
- Tenhle spotřebič zapojte jenom do správně namontované a uzemněné elektrické zásuvky. Ujistěte se, zda je napájecí zdroj kompatibilní s hodnotami na typovém štítku spotřebiče.
- Při odpojení spotřebiče, nejprve zkontrolujte zda je přístroj v pozici vypnutí a pak vytáhněte zástrčku ze zásuvky.
- Aby se předešlo nebezpečí je nutné, aby tenhle elektrický spotřebič byl opravován v našém zákaznickém servisu. Poprodejní služby jsou poskytovány u autorizovaného dealera Zilan Domáce Spotřebiče v zemi, v které se nacházíte.
- Záruka se nevztahuje na škody ke kterým došlo při nedodržení pokynů uvedených v návodu, při nesprávnem použití, nebo když zařízení nebylo opraveno odborníkem.
- Aby se předcházelo úrazu elektrickým proudem, přístroj neočistujte vodou ani ho do vody neponořujte.
- V případě, že spotřebič spadl do vody, než jej vytáhnete z vody odpojte ho ze zásuvky. Předtím, než bude znovu použit, měl by projít kontrolou u odborníka.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte blízkosti vody (napuštěná vana, umyvadlo apod.), ani ho nevystavujte dešti nebo vlhkosti a obsluhu provádějte jenom suchýma rukama.

• Tenhle přístroj byl vyroben pro použití v domácnostech a v následujících místech: prostory pro zaměstnance v obchodech, kancelářích a jiných pracovních prostředích, farmářské domy, klienty v hotelech, motelech a jiných prostředích obytného typu, prostředí typu nocleh se snídaní.
• Tenhle spotřebič není určen pro komerční použití!
• Nepoužívejte spotřebič ve venkovním prostředí. Pokaždé ho chraňte před teplotami 0°C a pod nulou.
• Nepoužívejte jiné příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem Zilan Domáce Spotřebiče, protože mohou představovat riziko pro uživatele.

UPOZORNĚNÍ:

• Jakákolik neopatrnost může způsobit vážné zranění. Spotřebič nesmí být používán, pokud upadl například na tvrdou zem. I když by nebylo vidět žádne poškození, mohlo dojít k jeho narušení a mít tak nepříznivý vliv na funkční bezpečnost zařízení.
• Zkontrolujte, zda není spotřebič, jeho napájecí kabel nebo prodlužovací kabel poškozen. Když je spotřebič poškozen (nebo elektrický kabel), nikdy ho nezapínejte a zajistěte opravu nebo výmňenu v autorizovaném servisním středisku nebo kvalifikovaným odborníkem.
• Nikdy nenechávejte zapnutý spotřebič bez dozoru. Spotřebič a jeho elektrický kabel nepokládejte a držte stranou od zdrojů tepla (např. horká kamna, příme slunečné záření) a nevystavujte ho otevřenému ohni nebo hořlavým výparům.
• Spořebič vždy používejte na hladkém a rovném povrchu.
• Vždy vytáhnite zástrčku ze zásuvky když je zařízení delší dobu mimo provoz, v případe jakékoli poruchy nebo v případě nebezpečí.
• Zástrčku netahejte za přívodní kabel nebo mokrýma rukama. Vždy uchopte zástrčku a tahem ji vypojte. Přístroj vždy vypněte a odpojte od síťové zásuvky, pokud jej nebudete používat, pokud dojde k poruše, před jeho čistením nebo jeho přemístěním. Elektrický kabel neomotávejte kolem přístroje.

• Nikdy netahejte a nepřenášejte spotřebič za přívodní kabel, protože může dojít k nebezpečí zkratu
z přerušení kabele. Elektrický kabel neohýbejte, nepřimáčkejte a netahejte přes ostré hrany.
• Pokud má přístroj větřící dírky, nezakrývejte je, nevlévejte do nich žádnou kapalinu ani nic nesypte.
• Do otvorů přístoje nestrkejte prsty nebo jiné předmety.
• Za vzniklé škody z důvodu nesprávneho použití nebo neřízením se těchto pokynů nepřijímáme žádnou odpovědnost.

Správná likvidace tohoto produktu	
	Toto označení znamená, že tento produkt by neměl být likvidován spolu s jiným domovním odpadem v celé EU. Abyste předešli možnému poškození životního prostředí nebo lidského zdraví v důsledku nekontrolované likvidace odpadu, recyklujte jej zodpovědně, abyste podpořili udržitelné opětovné použití materiálových zdrojů. Chcete-li vrátit použité zařízení, bylo zakoupeno. Mohou vzít tento produkt k ekologické recyklaci.

BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK
KÉRJÜK VEGYE FIGYELEMBE, HOGY A HÁZI KÉSZÜLÉK KÉZIKÖNYVE TÖBB KÜLÖBÖZŐ KÉSZÜLÉKÉRT IS HASZNALHATÓ ILLETHET.
AZ ÖN HÁZI KÉSZÜLÉKE NEM TARTALMAZHATJA A KÉZIKÖNYVBEN EMLÍTETT TULAJDONSÁGOKAT

• Ezt a háztartási készüléket 8 év feletti gyermekek, csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel nem rendelkező, vagy elegendő tapasztalattal és tudással rendelkező személyek is használhatják, feltéve, hogy felügyeletet vagy utasítást kaptak a készülék biztonságos használatára vonatkozóan, és megértették a veszélyeket.
• A készüléket és kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.
• Ne engedje, hogy gyerekek játsszanak a készülékkel.
• A készülék csomagolóanyaga (pl. műanyag zacskó) nem kerülhet gyermekek kezébe.
• Ezt a készüléket csak megfelelően felszerelt földelt aljzatról szabad üzemeltetni. Győződjön meg arról, hogy a tápfeszültség megegyezik a típustáblán megadott feszültséggel.
• A készülék leválasztásához ellenőrizze, hogy a készülék kikapcsolt helyzetben van, majd húzza ki a dugót a konnektorból.
• A veszélyek elkerülése érdekében ezt az elektromos készüléket ügyfélszolgálatunknak kell megjavítania. Az értékesítés utáni szolgáltatásokat az Ön országában illetékes Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) márkakereskedő biztosítja
• A jótállás nem terjed ki azokra a károkra, amelyek akkor keletkeznek, ha a készüléket az útmutatóban meghatározottaktól eltérő célokra használják, vagy nem szakember javította meg.
• Az áramütés veszélyének elkerülése érdekében a készüléket ne tisztítsa vízzel és ne merítse vízbe.
• Ha a készülék vízbe esett, húzza ki a hálózati csatlakozót, mielőtt kivenné a vízből. A készülék újra használata előtt szakemberrel ellenőriztetni kell.

• Soha ne használja víz közelében (fürdőkád, mosogató stb.). Ne tegye ki esőnek vagy nedvességnek. Csak száraz kézzel használja a készüléket.
• Ez a készülék otthoni és hasonló helyeken való használatért van tervezve, mint például : üzletekben, irodákban vagy egyéb professzionális környezetben dolgozó személyzet, konyhákban, parasztházakban, szállodákban, motelekben vagy más szálláshelyeken való ügyfelek igénybevétele , panziókban és reggelizőszállókban.
• Ez a készülék nem alkalmas kereskedelmi használatra!
• Ne használja ezt a készüléket a szabadban. Mindig védje a nulla vagy mínusz hőmérséklet ellen.
• Ne használjon olyan tartozékokat, amelyeket a Zilan Háztartási Készülékek (Zilan Ev Aletleri) nem ajánl. Ezek veszélyt jelenthetnek a felhasználóra.
• **Figyelem**: Bármilyen hanyagság súlyos sérülést okozhat. Ha a készüléket leejtették például kemény felületre, a készüléket nem szabad tovább használni. Még a láthatatlan sérülések is káros hatással lehetnek a készülék működési biztonságára.
• Ellenőrizze, hogy nincs-e hiba a készülékben, a tápkábelben vagy a hosszabbítóban., soha ne működtesse (beleértve a tápkábelt is), ha van ilyen. Javíttassa meg vagy cseréltesse ki a szervizközpontban vagy szakképzett szakemberrel.
• Használat közben ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket. Ne helyezze a készüléket és a tápkábelt forró felületre vagy annak közelébe (pl. forró tűzhely, napfény)., Ne tegye ki nyílt lángnak vagy gyúlékony gőznek.
• A készüléket mindig sima és vízszintes felületen használja.
• Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, bármilyen meghibásodás, veszély esetén mindig húzza ki a dugót a konnektorból.
• Ne húzza a csatlakozót a vezetéknél fogva vagy nedves kézzel. Mindig magát a dugót húzza ki. Húzza ki a készüléket a konnektorból, ha használat közben, tisztítás előtt, áthelyezéskor és használat után zavart tapasztal. Ne tekerje a kábelt a készülék köré.

• Mivel a kábelszakadás miatt fennáll a rövidzárlat veszélye, soha ne vigye vagy húzza a készüléket a hálózati csatlakozónál fogva, Ne hajlítsa meg, ne csípje be vagy húzza át a tápkábelt éles széleken.
• Ha van szellőzőnyílás, ne takarja le. Ne öntsön folyadékot vagy port a szellőzőnyílásokba.
• Ne dugja be ujjait vagy más tárgyat a készülék nyílásaiba.
• Nem vállalunk felelősséget a helytelen használatból vagy ezen utasítások be nem tartásából eredő károkért.

Készülékek újrahasznosítása	
	A készülék a 2002/96/EG irányelvnek felel meg. A készülék nem dobható a háztartási szemétbe. A készülékeket kijelölt hulladékgyűjtő helyekre kell szállítani, a jogszabályoknak megfelelően. A termék újrahasznosításával hozzájárul a természeti források megőrzéséhez és a környezet szennyeződésének megakadályozásához, emberi egészség megvédéséhez. További információkért kérjük keresse fel a helyi hulladékbegyüjtő hatóságot.

AL

Lexoni me kujdes manualin e pajisjes i cili është për më shumë se një model pajisja juaj mund te mos ketë të gjitha funksionet të cilat janë në manual.

LEXONI ME KUJDES INSTRUKSIONET

Kjo pajisje mund të përdoret nga fëmijët mbi 8 vjeç, personat me aftësi të kufizuara ose persona të cilët nuk kanë informacion të mjaftueshëm ose persona që nuk kanë eksperiencë dhe informacion, me kusht që ata të mbikqyren dhe informohen për përdorimin e sigurtë të pajisjes dhe të kuptojnë rreziqet e mundshme.

Mbajeni pajisjen dhe kabullin larg fëmijëve nën 8 vjeç.

⊠Mos i lini fëmijet të luajnë me pajisjen.

Materialet e paketimit (p.sh. qeset plastike) nuk duhet të merren nga femijët.

Kjo pajisje duhet të lidhet me një prizë të tokëzuar e cila është e lidhur sipas rregullave të duhura. Duhet të jeni të sigurtë që tensioni i furnizimit të jetë i barabartë me tensionin e specifikuar tabele.

Për të shkëputur pajisjen, duhet të jeni të sigurtë që pajisja të jetë e fikur dhe te jetë e hequr nga priza.

Për parandaluar situatat e rrezikshme, riparimet e kësaj pajisje duhet të kryhen Shërbimi ynë i Klientit. Shërbimi pas shitjes afrohet nga rishitësi Zilan Ev Aletleri në vendin tuaj.

Për shmangur rrezikun e goditjes elektrike, mos e pastroni pajisjen me ujë ose ta vendosni atë në ujë.

Nëse pajisja bie në ujë, hiqeni nga priza përpara se ta merrni. Pajisja duhet të kontrollohet nga ekspert përpara se të përdoret sërisht.

Asnjëhere mos e përdorni pranë ujit (vaskë, lavaman, etj.). Pajisja nuk duhet të përdoret në ambient me shi apo lagështirë. Përdoreni pajisjen vetëm nëse duart tuaja janë të thata.

Kjo pajisje është menduar të përdoret në ambiente të brendshme ose vendet si më poshtë: dyqane, zyra ose ambiente kuzhine, shtëpi në fermë, hotele, motele ose për klient për përdorime të ngjashëme si bujtina fjetje me krevat dhe mëngjes.

Kjo pajisje nuk është ë përshtatshme për shërbim tregëtar.

Mos e përdorni pajisjen në ambiente te jashtme. Gjithmonë mbrojeni nga temperaturat e ulëta nën zero ose zero.

Mos i përdorni aksesorët nëse nuk janë të rekomanduara nga Zilan Ev

Aletleri. Këto mund të përbëjnë rrezik për përdoruesit.
Kujdes: Çdo neglizhencë mund të sjellë dëmtime serioze. Pajisja nuk duhet të përdoret nëse ajo është rrëzuar në sipërfaqe të fortë. Edhe dëmtimet e padukshme mund të sjellin efekte negative në funksionimin sa më të sigurtë të pajisjes.
Kontrolloni nëse ka ndonjë pjesë të dëmtuar pajisja, kabullin e energjisë ose zgjatuesin e kabullit, nëse ka ndonjë të tillë (duke përfshirë dhe kabullin e energjisë), mos e përdorni asnjëherë pasjisjen, riparojeni atë ose zëvendësojeni nga shërbimi i klientit ose persona që janë të aftë të riparojnë pajisjet.
Mos e lini asnjëherë pajisjen pa qënë pranë të pranishëm. Mos e vendosni pajisjen dhe kabullin e energjisë në ose mbi sipërfaqe të nxehta (siç janë ngrohëse të nxehta, rrezet e diellit), mos e ekspozoni pajisjen pranë flakëve ose pranë avujve të djegshëm.
Përdoreni pajisjen gjithmonë në sipërfaqe horizontale.
Hiqeni gjithmonë nga priza nëse pajisja nuk do të përdoret për një kohë të gjatë, në rast të mosfunksionimit ose në rast rreziku.
Mos e shkëpusni pajisjen nga energjia duke e tërhequr kabullin ose me duar të lagura. Gjithmonë hiqeni nga priza duke e tërhequr vet spinën.
Hiqeni nga priza kur ka difekt, përpara se ta pastroni, kur do ti ndryshoni vendndodhjen pas përdorimit. Mos e mbështillni kabullin rreth pajisjes.
Meqënëse ekziston rreziku i qarkut të shkurtër si shkak i përthyeres së kabullit mos e mbani pajisjen nga kabulli ose ta tërhiqni atë. Mos e përkulni, kapni ose tërhiqni kabullin e energjisë në skaje të mprehta.
Mos i mbuloni vrimat e ventilimit nëse ka. Mos derdhni lëngje ose pluhur në vrimat e ventilimit.
Mos vendosi gishtat ose sende të tjera në pjesët e hapura të pajisjes.
Nuk mbahet përgjegjësi në rast se pajisja është keqpërdorur ose nuk janë ndjekur instruksionet e duhura.

Asgjësimi	
	Ju duhet të ruani mjedisin. Ju lutem ndiqni rregullat lokale për hedhjen e mbeturinave në mjedis. Merrni pjesët të cilat nuk punojnë dhe vendosini në vendet e duhura. Nuk ka kushte të cilat mund të jenë të rrezikshme apo të dëmshme për shëndetin e njeriut dhe mjedisit gjatë perdorimit.Këto nuk mbeturina shtëpiake. Duhet që të hidhen në përputhje me rregullat lokale.

Group

www.zilan.com.tr

@zilanhome